



TOKYO FIST

SECURITY
KNUCKLE HEAD'S

BOUNCER

presented by
MIZUTA MAKOTO

バウncer

BOUNCER



TOKYO FIST
SECURITY
KNUCKLE HEAD'S

14

みずたまこと

ヤングチャンピオン
コミックス
COMICS



CE CHAPITRE A ÉTÉ
TRADUIT PAR LA **FMTEAM.FR**

REJOIGNEZ-NOUS SUR **DISCORD** :

<https://discord.com/invite/7dRkuMJ>

RAW :
SEB

CLEAN :
SEB

TRADUCTION :
D-FLO

CHECK :
PITALA

ÉDITION :
JUSTEMOI

Q-CHECK :
BLACK LOVER



FMTEAM.FR

N'oubliez pas que le scantrad n'est là que pour vous faire découvrir de nouvelles séries ou pour combler l'écart entre les parutions françaises et japonaises. Pour soutenir concrètement vos auteurs et oeuvres favorites, n'hésitez pas à vous rendre dans vos librairies favorites ou chez un distributeur comme Amazon. Acheter les volumes de vos mangas préférés, c'est les soutenir !

バウンサー

BOUNCER

TOKYO FIST
SECURITY
KNUCKLE HEADS

VOL. 14

みずたまこと

presented by
MIZUTA MAKOTO

YOUNG CHAMPION COMICS

C O N T E N T S

#80 p5

#81 p41

#82 p73

#83 p105

#84 p137

#85 p167

YOUNG CHAMPION COMICS
Mizuta Makoto presents
BOUNCER

14

前巻まで

田中に圧倒され、動物マスクの団に取り囲まれ、佐藤からの伝言を聞かされた獅子戸と蜂野。それは、小池親子がBデータに関わっているという真実と、二人の警護から一切手を引けという警告だった。真相を巡り揉める獅子戸と蜂野タッグ。鰐淵社長のもとで真実を聞き出そうとする2人だったが、その最中に鰐淵と虎井の命を狙う最強のヒットマン・兼平王拳が現れて…!?

登場人物 紹介

PERSONNAGES PRINCIPAUX

SHISHIDO JÔICHIRO

EMPLOYÉ À PLEIN TEMPS CHEZ TOKYO FIST. IL AVAIT L'HABITUDE DE S'ÉNERVER IMMÉDIATEMENT CONTRE TOUT CE QUI L'IRRITAIT. CEPENDANT, GRÂCE À L'EXPÉRIENCE QU'IL A ACQUISE EN TRAVAILANT, IL EST DEVENU BEAUCOUP PLUS MATURE CES DERNIERS TEMPS. IL A EU UNE ENFANCE TRÈS DIFFICILE. IL A 19 ANS. SELON LE PRÉSIDENT WANIBUCHI, "SON CŒUR A DES CROCS".



HACHINO SHINYA

ANCIEN CHEF DE L'ÉQUIPE D DE TOKYO FIST. APRÈS AVOIR ÉTÉ RÉTROGRADÉ, IL FAIT DÉSORMAIS PARTIE DE L'ÉQUIPE DE TORAI. C'EST UNE PERSONNE TRÈS CONFIANTE QUI, MALGRÉ SON APPARENCE DOUCE, A UN SENS TRÈS ÉLEVÉ DE LA FIERTÉ. C'EST UN HOMME HONNÊTE QUI EXCELLE DANS SON TRAVAIL.



WANIBUCHI TSUYOSHI

PRÉSIDENT DE LA SOCIÉTÉ DE SÉCURITÉ PRIVÉE "TOKYO FIST". SON PHYSIQUE ET SES TECHNIQUES SONT EXCEPTIONNELS. SA GÉNÉROSITÉ LE REND EXTRÊMEMENT POPULAIRE AUPRÈS DE TOUS SES EMPLOYÉS CORIACES. UN HOMME SÉDUISANT D'ÂGE MOYEN AVEC UNE MOUSTA-CHE ÉTRANGÈMENT ÉLÉGANTE.



TORAI SEIJURÔ

L'UN DES HAUTS GRADÉS DE TOKYO FIST. RESPONSABLE DU DÉPARTEMENT DE LA SÉCURITÉ ET SUPÉRIEUR DIRECT DE HACHINO. CHAPERON DE SHISHIDO. MALGRÉ SON COMPORTEMENT VIOLENT, SES COMPÉTENCES EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ SONT EXCEPTIONNELLES, MÊME PARMI LES AUTRES EMPLOYÉS. IL A ÉTÉ UN YAKUZA TRÈS VIOLENT DANS LE PASSÉ. NUMÉRO 1 EN MATIÈRE DE HARCÈLEMENT HIÉRARCHIQUE.



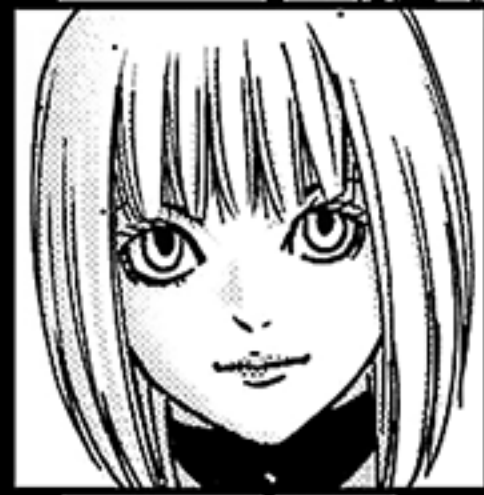
KOIKE JURINA

IL S'AGIT DE L'ACTRICE PORN IKENAKA JURI. ELLE A UNE PERSONNALITÉ FORTE ET JOYEUSE. SHISHIDO EST SON FAVORI AU SEIN DE TOKYO FIST. D'APRÈS KAKINE, ELLE EST EN QUELQUE SORTE LIÉE À DATA B, CEPENDANT... ?!



TAKASHIMA RYÔICHI

L'UN DES HAUTS GRADÉS DE TOKYO FIST. WANIBUCHI LUI CONFIE LA GESTION HABITUELLE DU SITE. C'EST UN HOMME CALME ET POSÉ DONT L'EXPRESSION FAVORITE EST "LOGIQUEMENT". RECONNU PAR TOUS COMME LE BRAS DROIT DE WANIBUCHI.



CHÔNO AKINA

PERSONNEL DE SURVEILLANCE AU CENTRE D'OPÉRATIONS DE TOKYO FIST. SES YEUX SONT SOUVENT QUALIFIÉS D'EFFRAYANTS. ELLE EST OBSÉDÉE PAR LE TEMPS, À LA SECONDE PRÈS.



KANEHIRA OUKÉN

UN AUTRE HOMME PORTANT LE NOM DE "KANEHIRA". IL EST ENGAGÉ PAR UNE SOCIÉTÉ MILITAIRE PRIVÉE POUR TRAVAILLER DANS L'OMBRE. IL A DES LIENS ÉTROITS AVEC WANIBUCHI ET TORAI.



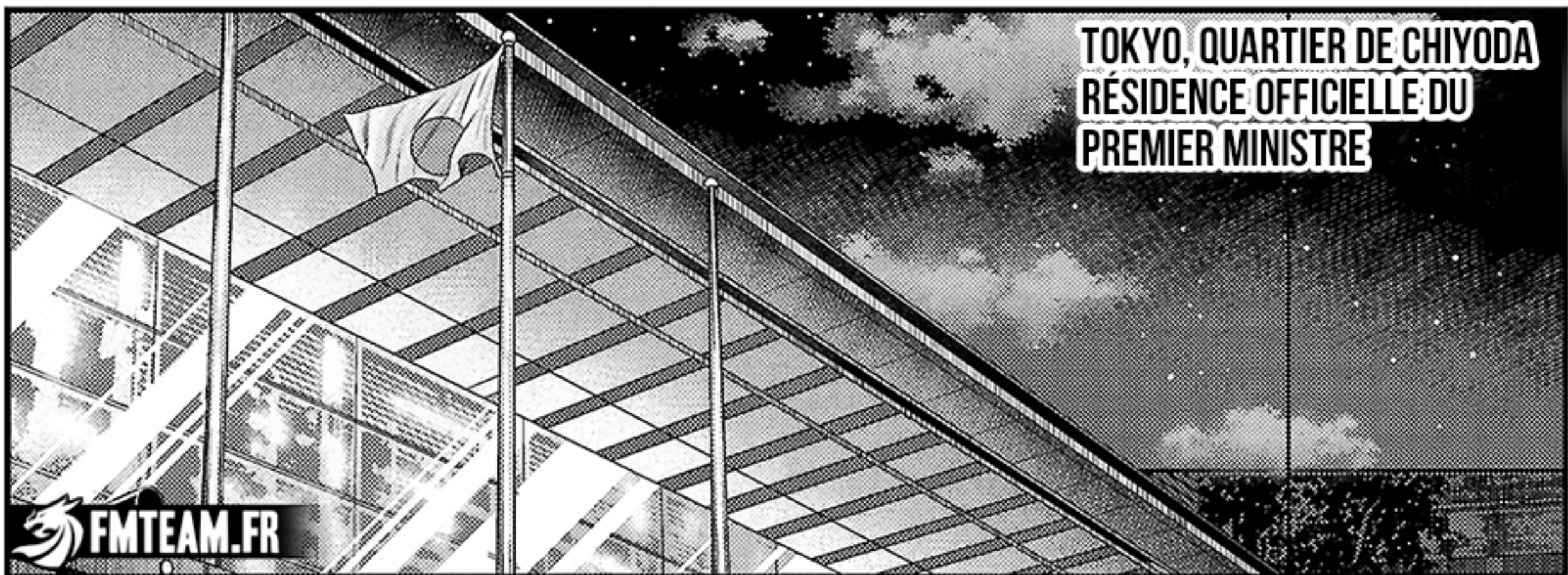
WILLIAM SMITH

UN EMPLOYÉ DE LA PLUS GRANDE SOCIÉTÉ MILITAIRE PRIVÉE DES ÉTATS-UNIS, "RED WATER USA". S'EMPORTE FACILEMENT. ASSEZ DOUÉ POUR LES GIFLES.

**CECI ÉTANT DIT,
LE CANCRE N'EST
PAS AUSSI FAIBLE
QU'ON LE PENSE...**



CHAPITRE 80





ALORS
COMMENT
ALLEZ-VOUS
ALLOCER LES RES-
SOURCES LIMITÉES
DE L'AGENCE DE
RENSEIGNEMENT
DE LA SÉCURITÉ
PUBLIQUE POUR
TRAITER CES
QUESTIONS ?

MONSIEUR LE
MINISTRE ÔIZUMI,
LE MAINTIEN DE LA
SÉCURITÉ ÉCONOMIQUE
ET LA LUTTE CONTRE LES
GROUPE TERRORISTES
SERONT CERTAINEMENT
DES QUESTIONS
MAJEURES À
L'AVENIR...



EN OUTRE...
JE PENSE QUE
LA SÉCURITÉ
ÉCONOMIQUE
EST UNE QUESTION
QUI DOIT ÊTRE
ABORDÉE SOUS
PLUSIEURS
ANGLES.

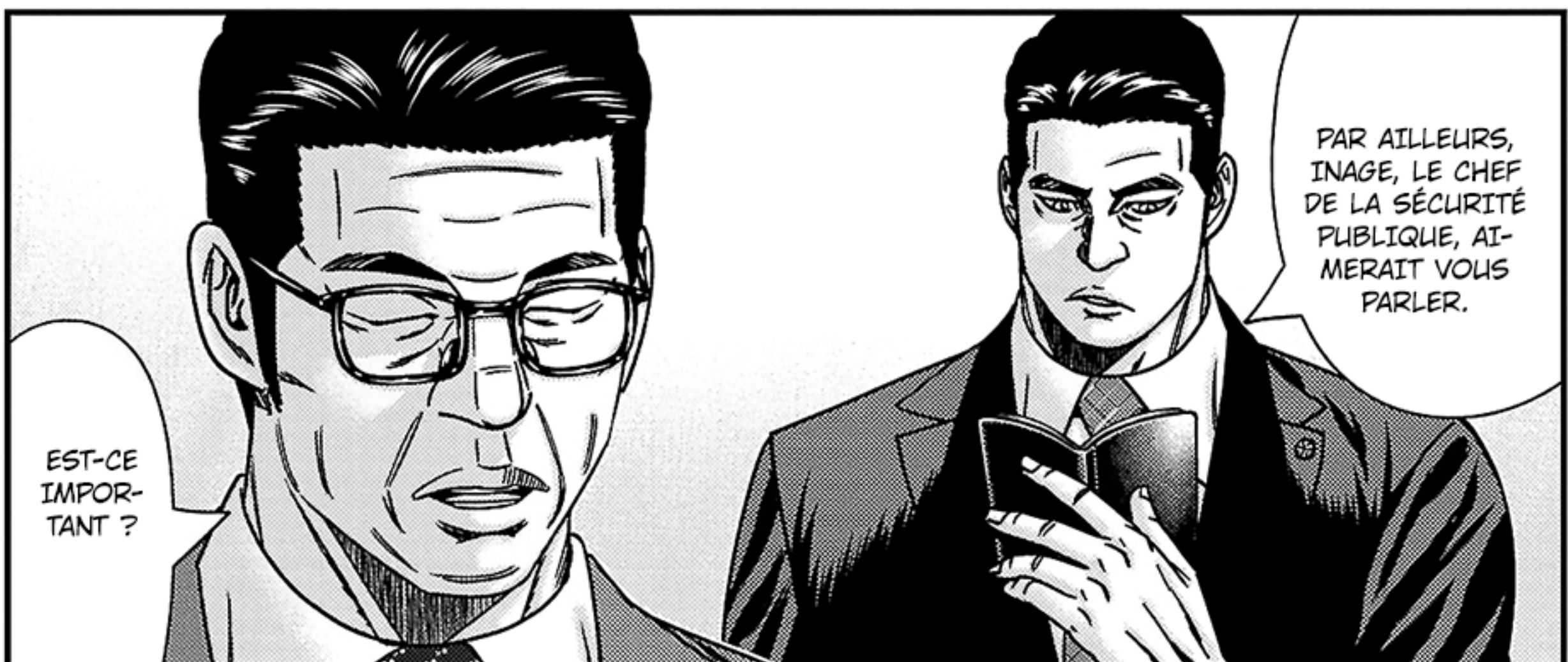
LA MENACE
TERRORISTE
DOIT ÊTRE PRISE
TRÈS AU SÉRIEUX,
SURTOUT À L'ÈRE
DU NUMÉRIQUE...

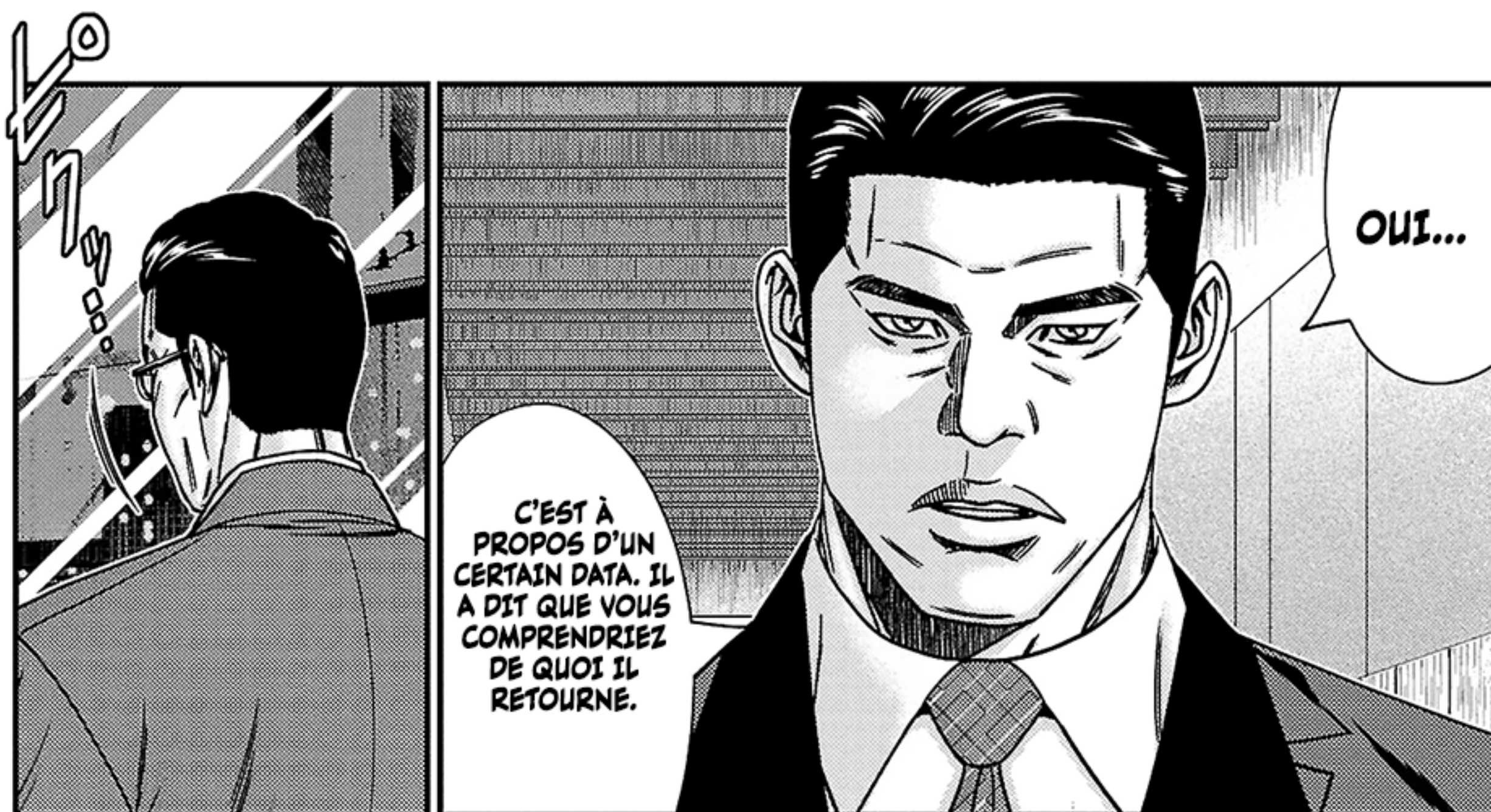
ET JE
CROIS QUE
NOUS DEVONS
DÉSORMAIS
FAIRE FACE
À CETTE
MENACE.



ET ILS
LE FERONT
DE MANIÈRE
EFFICACE ET
EFFICIENTE,
COMME TOUJOURS.
EN TENANT COMPTE,
NATURELLEMENT DES
PROBLÈMES QUI
POURRAIENT SE
POSER À
L'AVENIR.

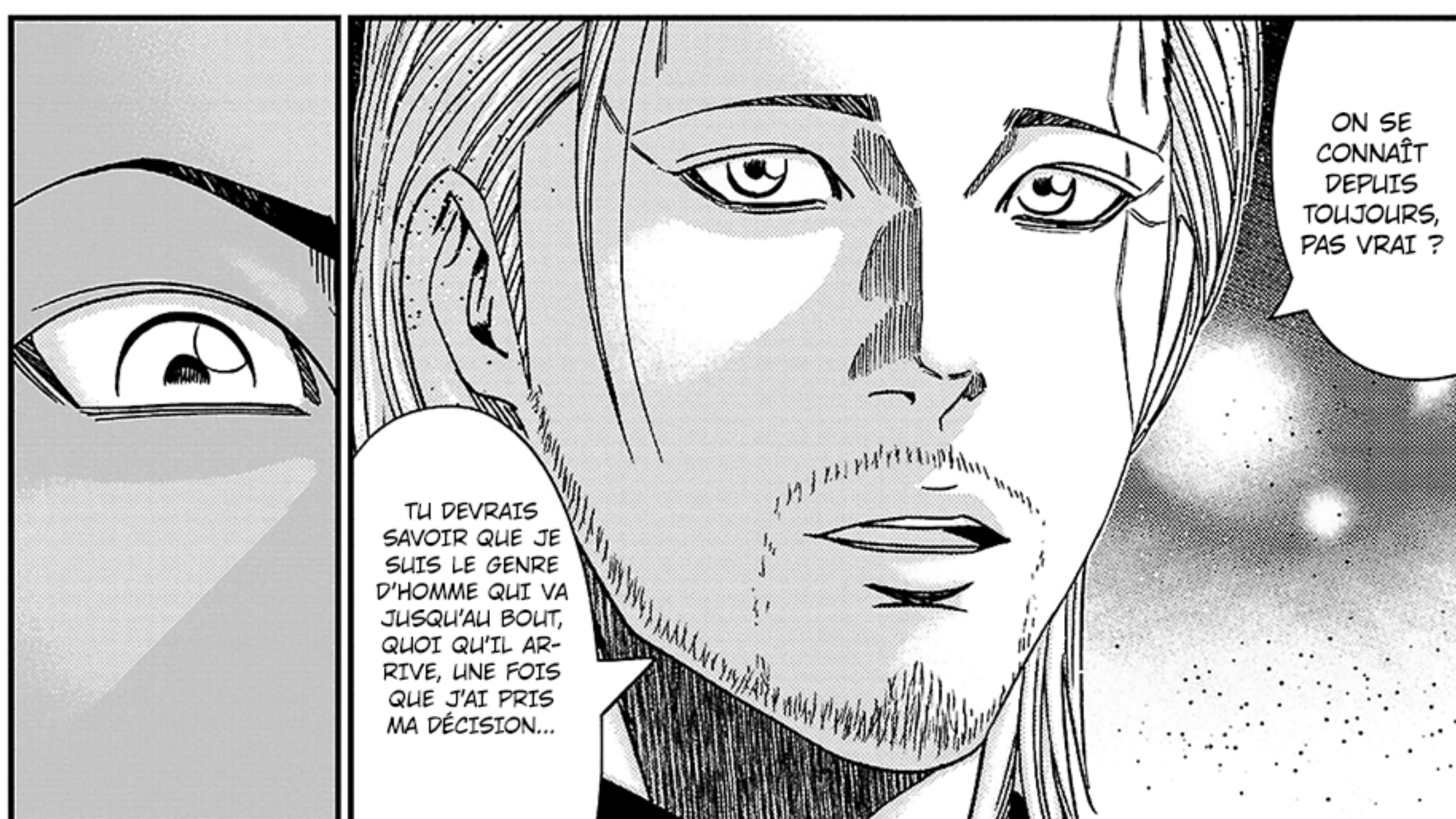
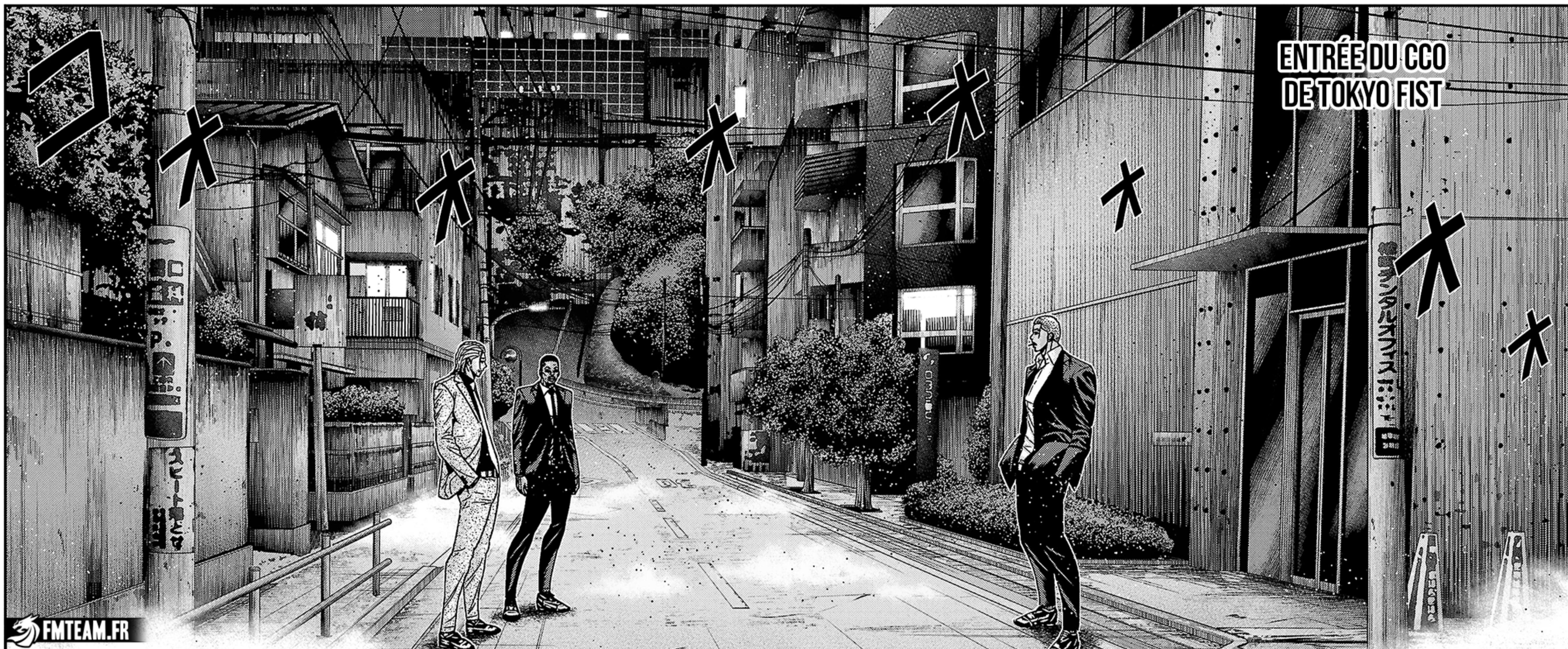
LA
RÉORGANISATION
DES RESSOURCES
HUMAINES AU SEIN DU
DÉPARTEMENT RELÈVE
DE LA COMPÉTENCE
DE L'AGENCE DE
RENSEIGNEMENT
DE LA SÉCURITÉ
PUBLIQUE
ELLE-MÊME...

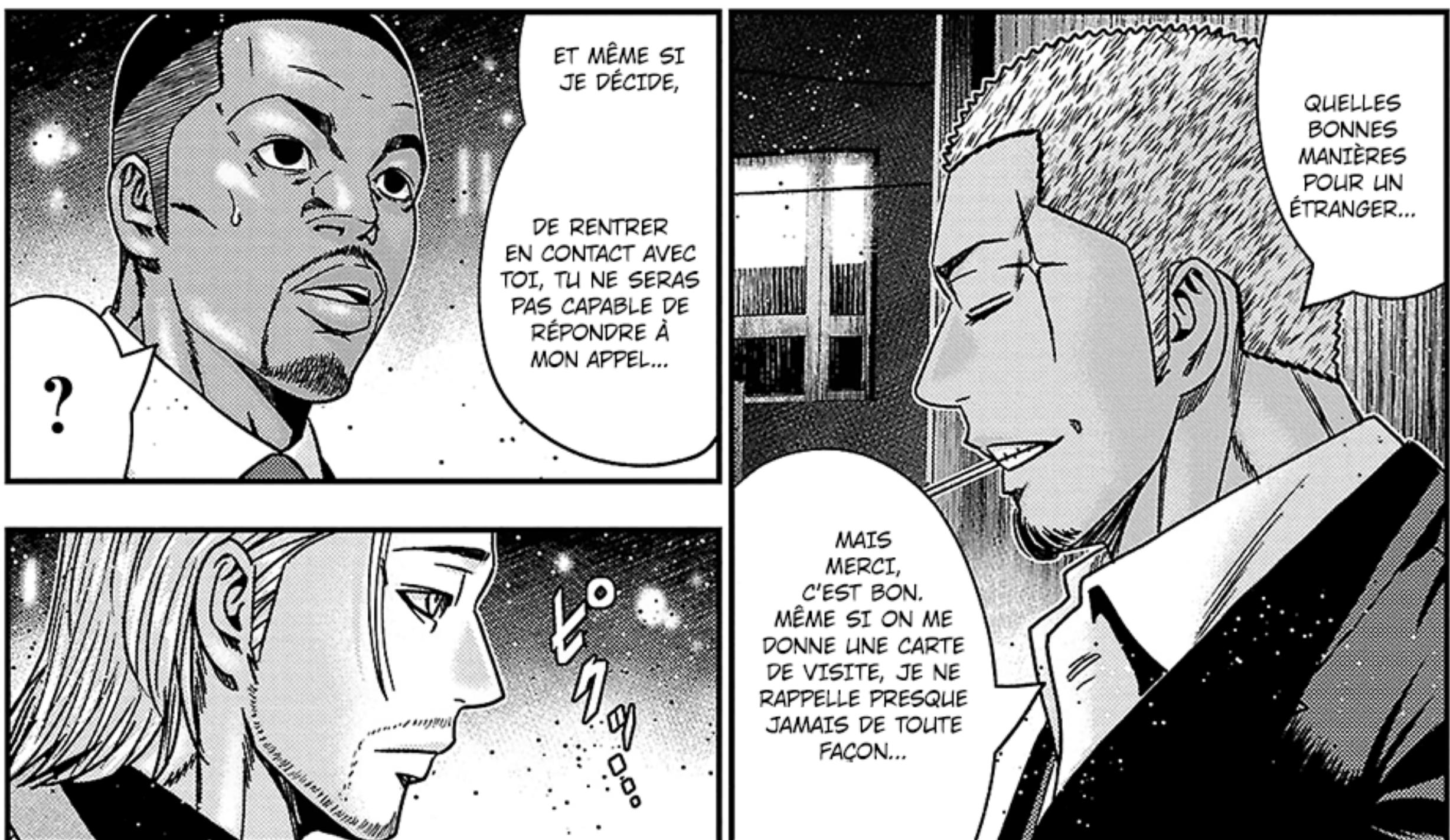
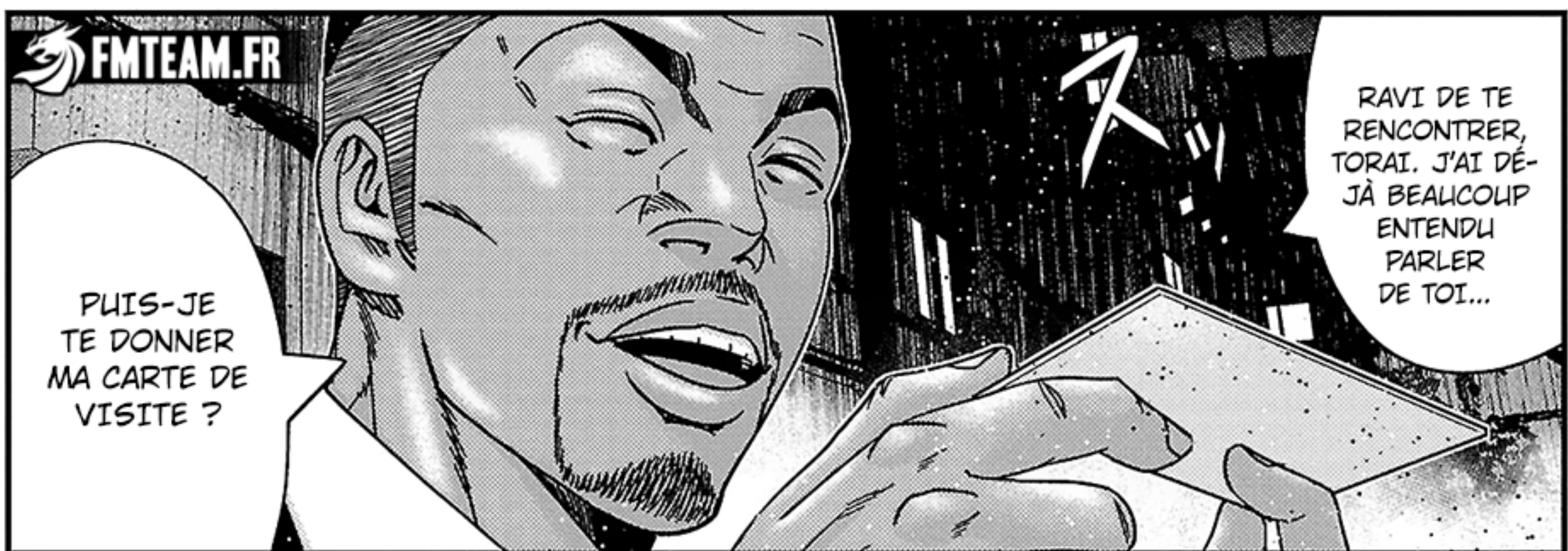
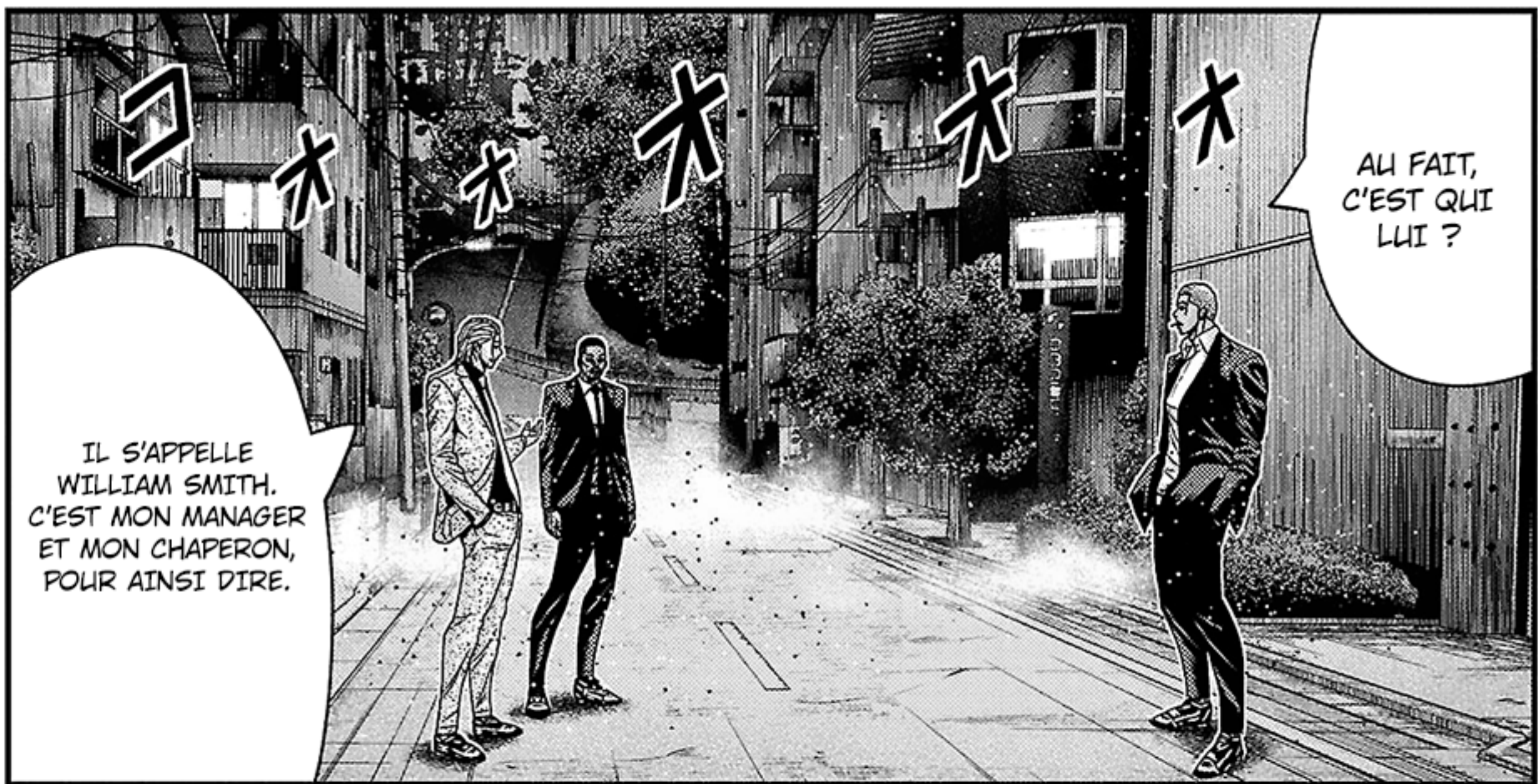






NDT : CENTRE DE COMMANDEMENT OPÉRATIONNEL

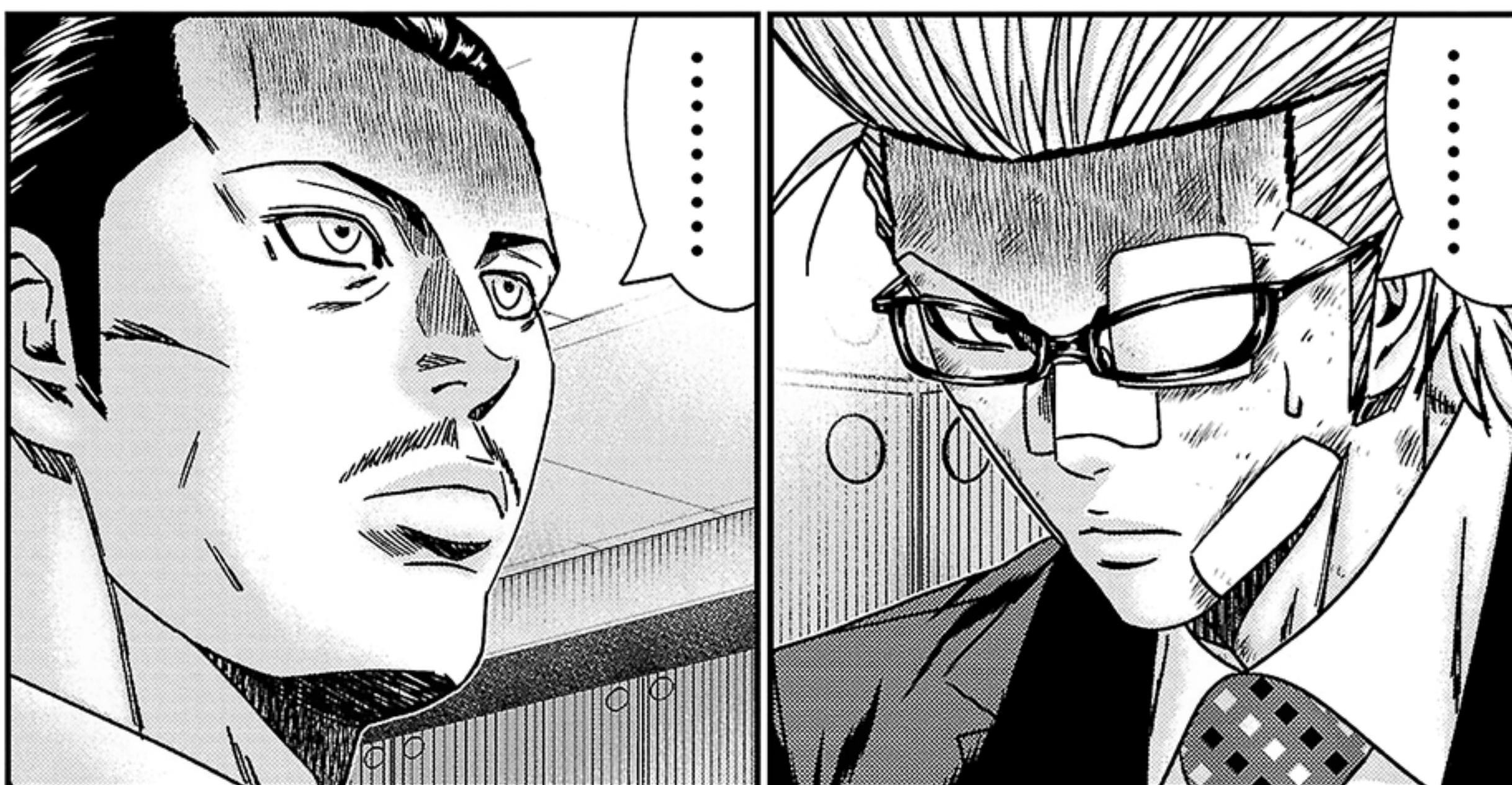
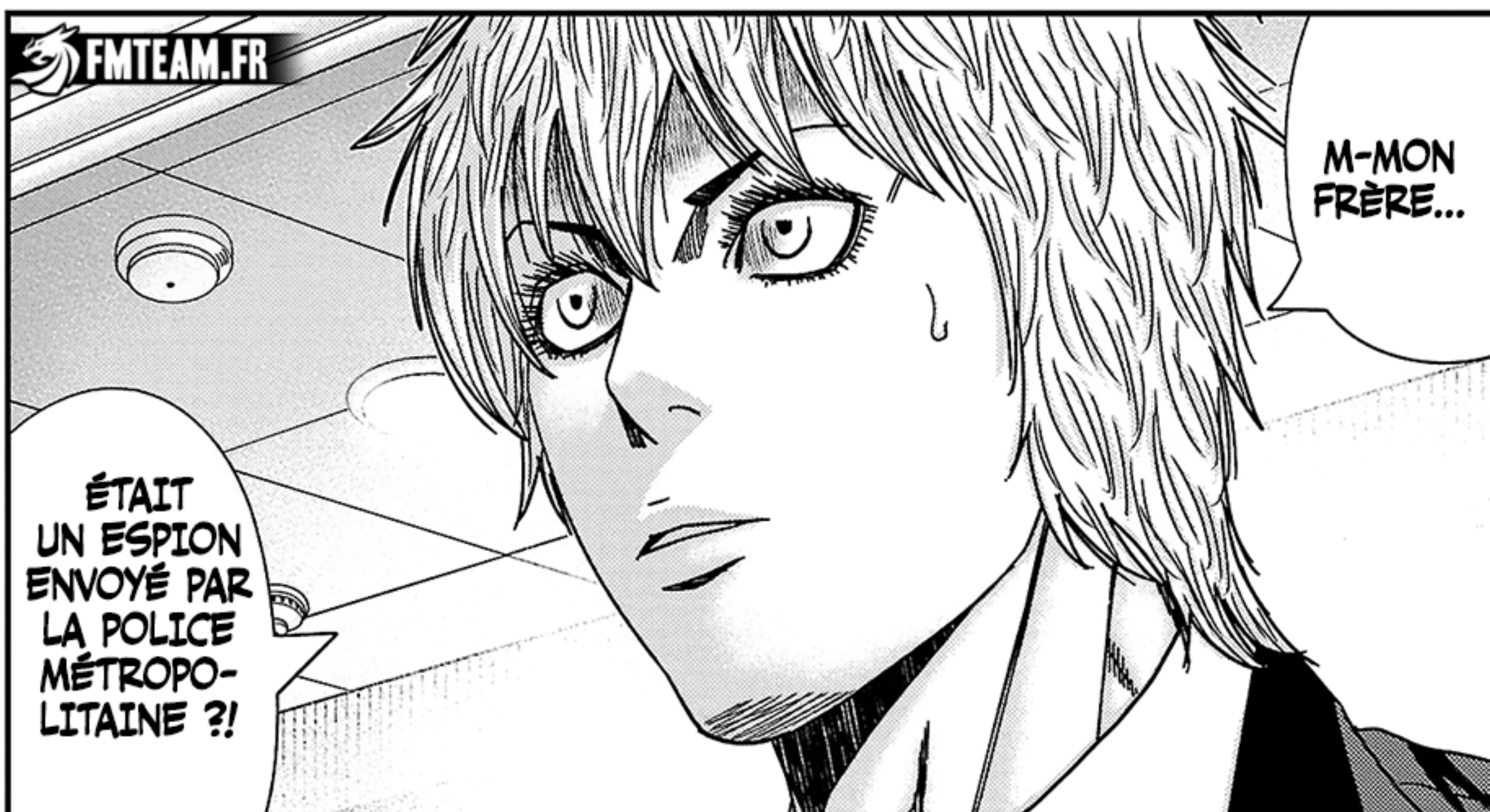
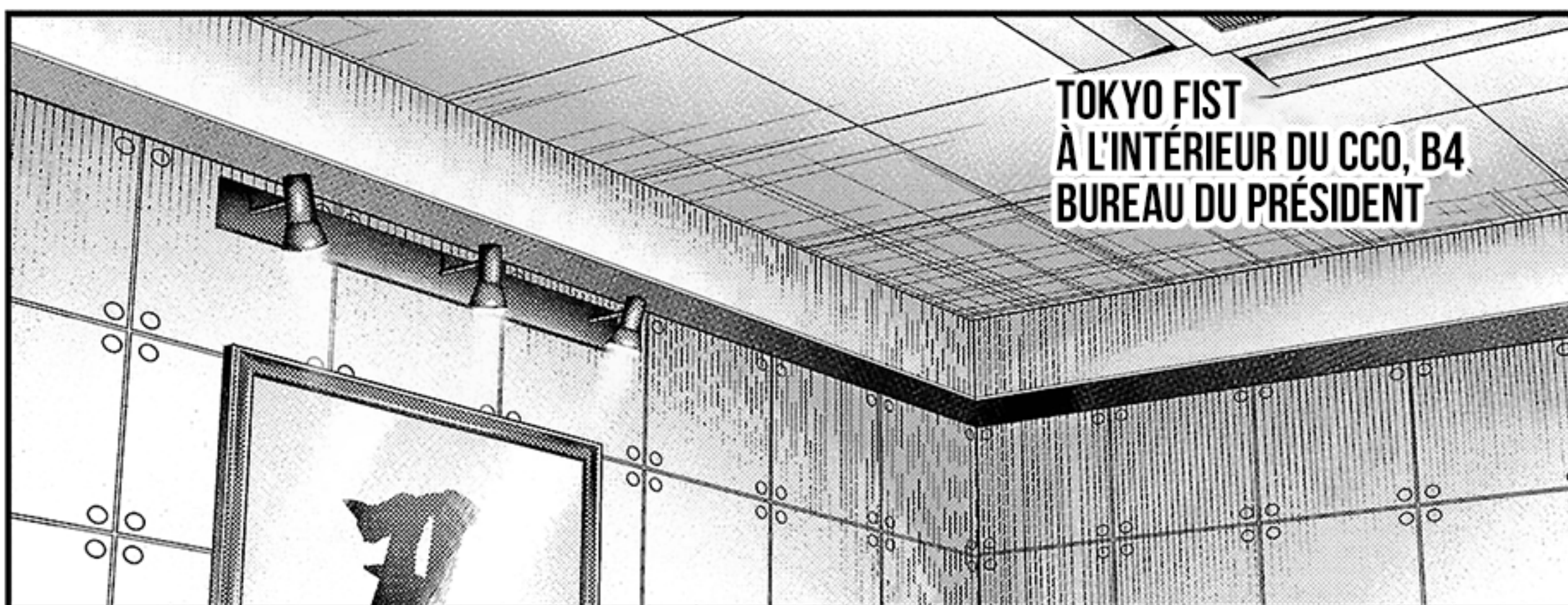


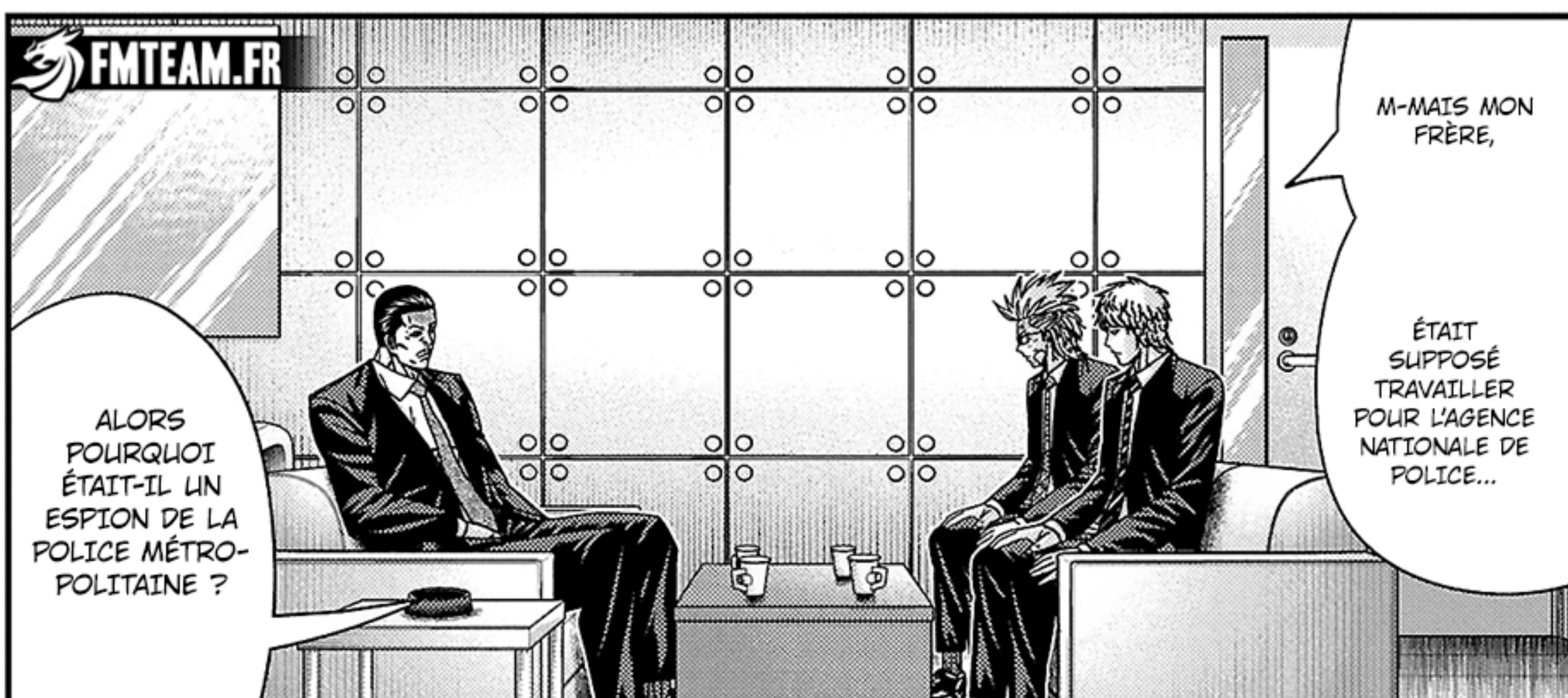


EN FAIT,
IL Y A DE
FORTES
CHANCES...

QUE TU NE
RÉPONDES
PLUS JAMAIS
À AUCUN APPEL
APRÈS CE
SOIR...



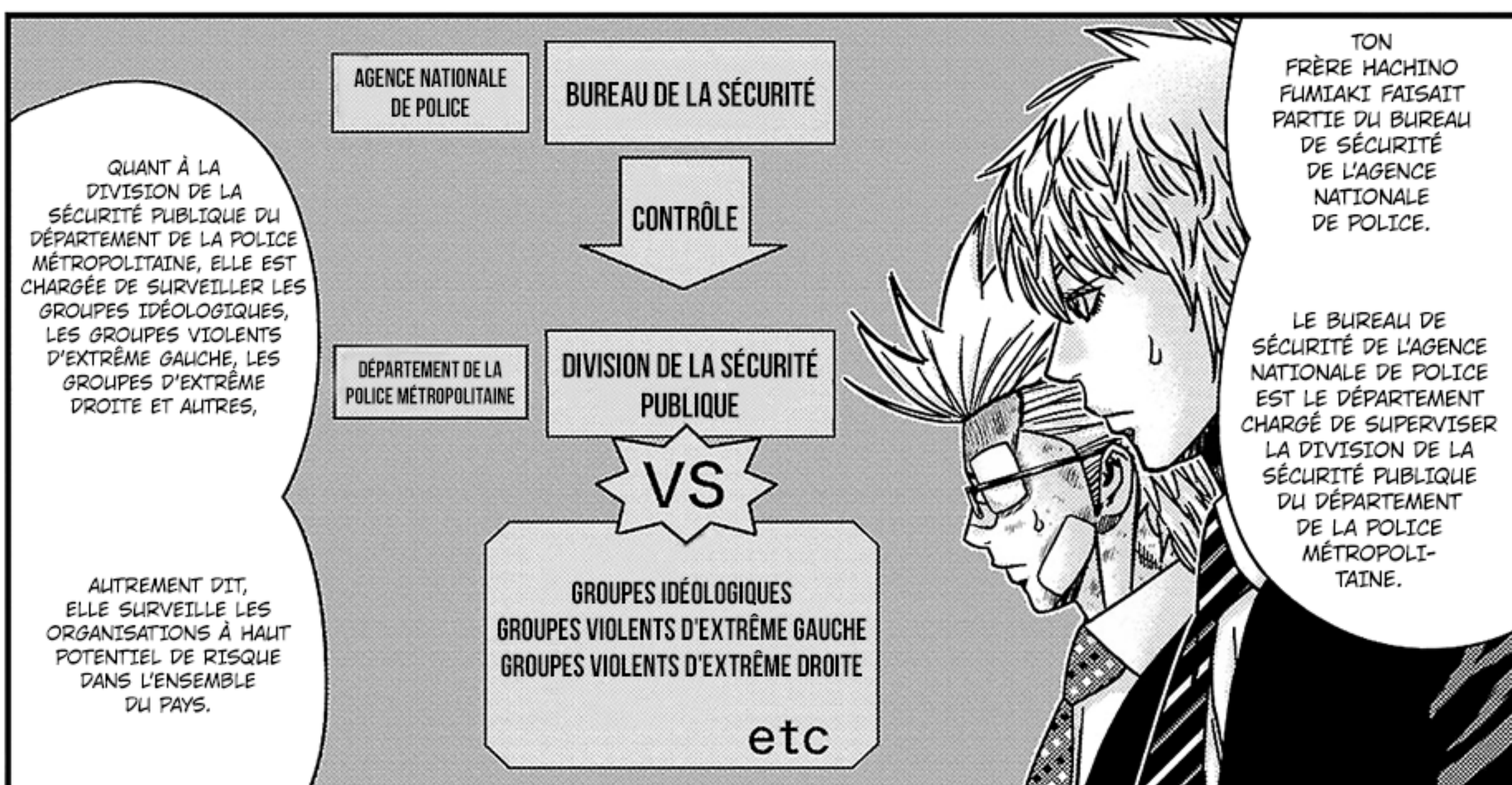
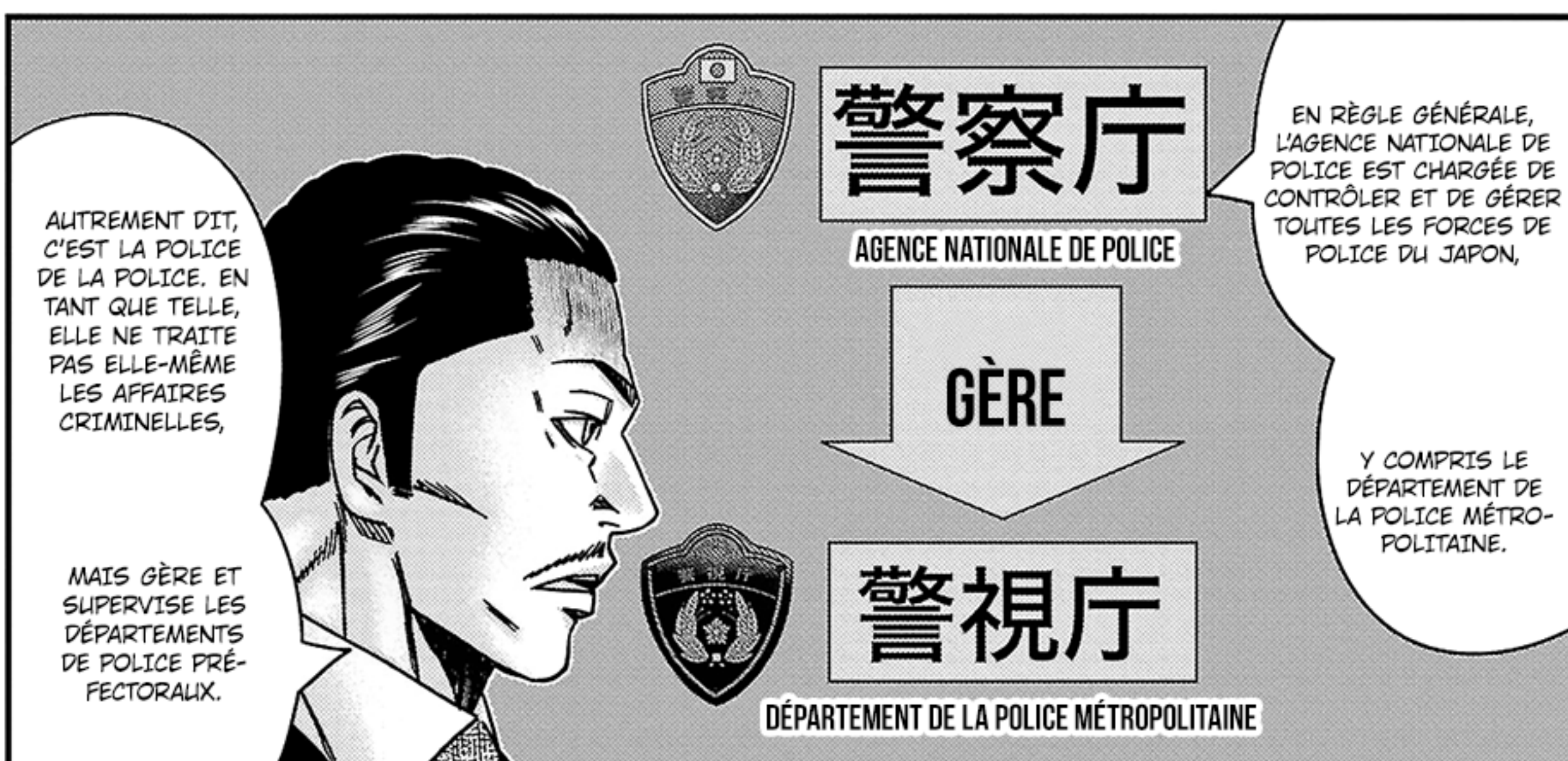




ALORS
POURQUOI
ÉTAIT-IL UN
ESPION DE LA
POLICE MÉTRO-
POLITAINE ?

M-MAIS MON
FRÈRE,

ÉTAIT
SUPPOSÉ
TRAVAILLER
POUR L'AGENCE
NATIONALE DE
POLICE...



JE SUPPOSE DONC QUE TON FRÈRE A ÉTÉ SPÉCIALEMENT AFFECTÉ À LA DIVISION DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE DE LA POLICE MÉTROPOLITAINE...

SUR ORDRE DES HAUTS RESPONSABLES DU BUREAU DE LA SÉCURITÉ DE L'AGENCE NATIONALE DE POLICE, CE QUI AURAIT ÉTÉ IMPENSABLE DANS D'AUTRES CIRCONSTANCES.

警察庁
AGENCE NATIONALE DE POLICE

警視庁
DÉPARTEMENT DE LA POLICE MÉTROPOLITAINE

N'ENQUÊTE PAS SUR LES AFFAIRES

ENQUÊTE SUR LES AFFAIRES

ET COMME EXPLIQUÉ PRÉCÉDEMMENT, L'AGENCE NATIONALE NE TRAITE PAS LES DOSSIERS DIRECTEMENT.

DE TROUVER QUELLES SONT NOS MÉTHODES DE TRAVAIL, COMMENT EST GÉRÉ LE DATA B,

ET FINALEMENT NOUS LE VOLER.

LA MISSION DE TON FRÈRE ÉTAIT...

D'INFILTRER TOKYO FIST EN TANT QU'EMPLOYÉ...

AINSI, POUR PROTÉGER TA VÉRITABLE IDENTITÉ CONTRE TOUTE DIVULGATION, TU NE DOIS JAMAIS PARLER DU SERVICE AUQUEL TU APPARTIENS,

DE LA TENEUR DE TON TRAVAIL ET, A FORTIORI, DE TA FAMILLE. SI NÉCESSAIRE, IL EST MÊME CONSEILLÉ DE PRÉPARER UNE HISTOIRE DE COUVERTURE POUR LA RACONTER À SES PROPRES COLLÈGUES.

SEULS LES MEMBRES DU PERSONNEL LES PLUS HAUT PLACÉS DANS LE DÉPARTEMENT CONNAÎTRONT TOUTE L'HISTOIRE.

FMTEAM.FR

UNE PERSONNE AFFECTÉE À LA DIVISION DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE...

PEUT FACILEMENT DEVENIR UN DANGER POUR SA FAMILLE.



J'AI
TROUVÉ
QUELQUE
CHOSE DE
PLUS INTÉ-
RESSANT...

SHINYA,

JE VAIS
QUITTER LA
POLICE...



CELA ÉTANT
DIT... SI MON
FRÈRE ÉTAIT
RÉELLEMENT UN
ESPION DE LA
POLICE...

COMMENT
ÉTIEZ-VOUS
AU COURANT,
PRÉSIDENT ?

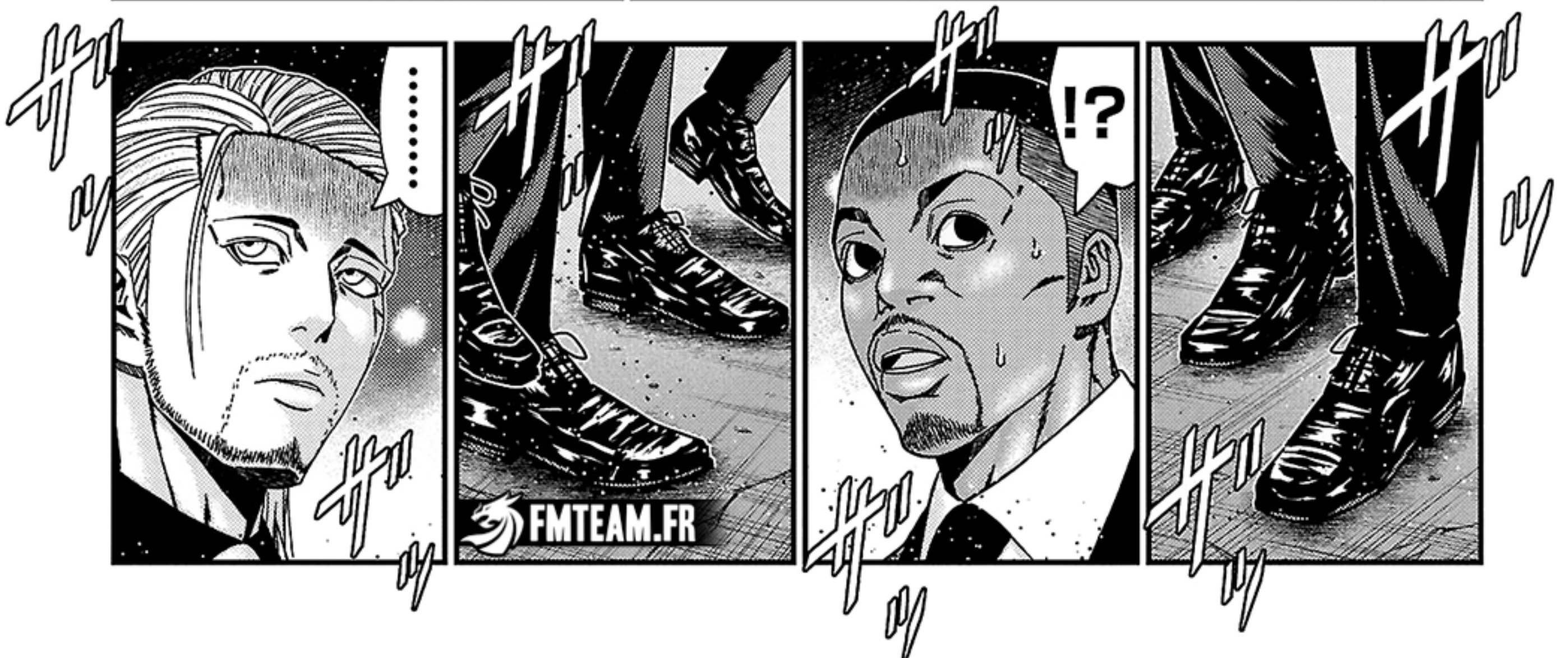
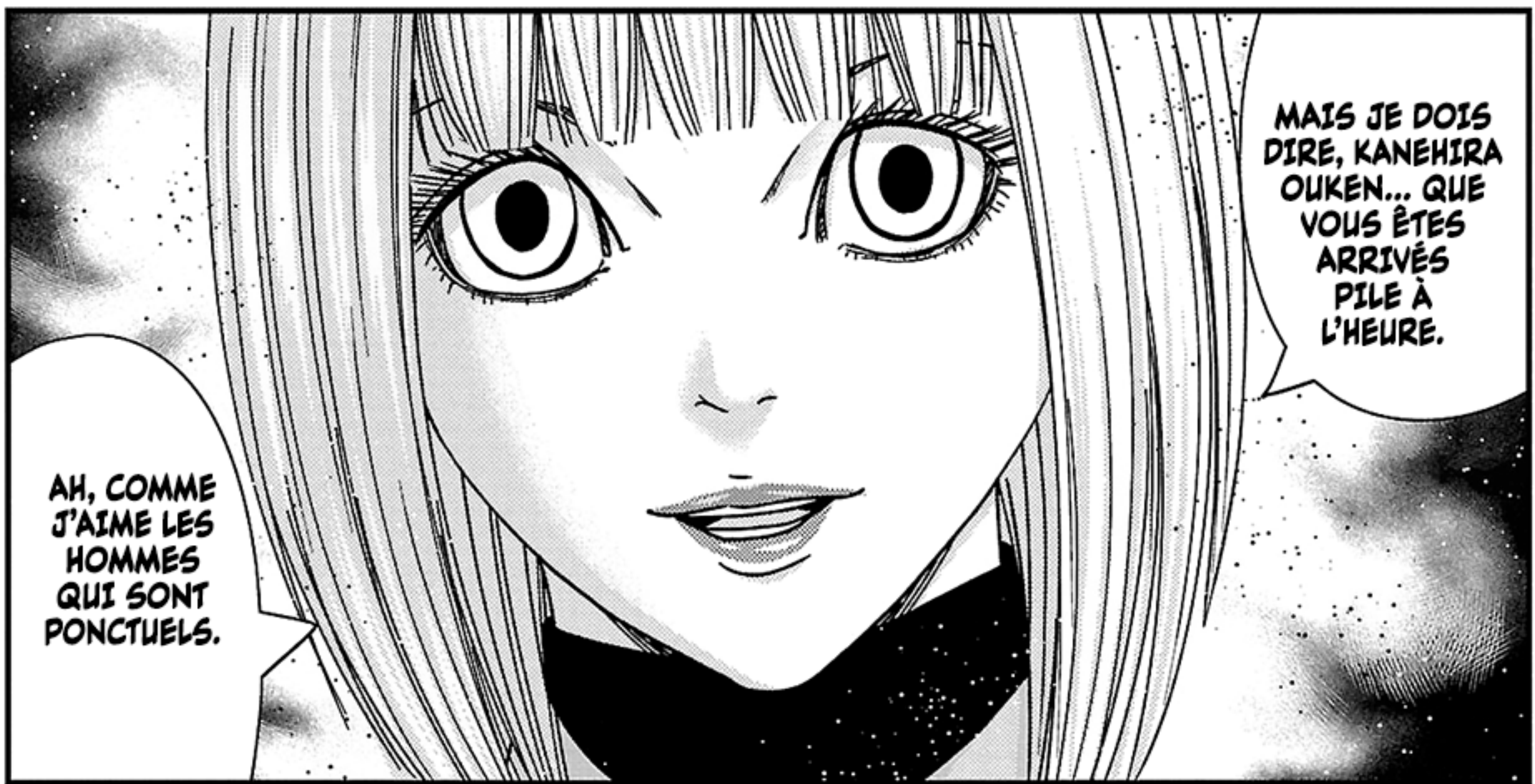
.....

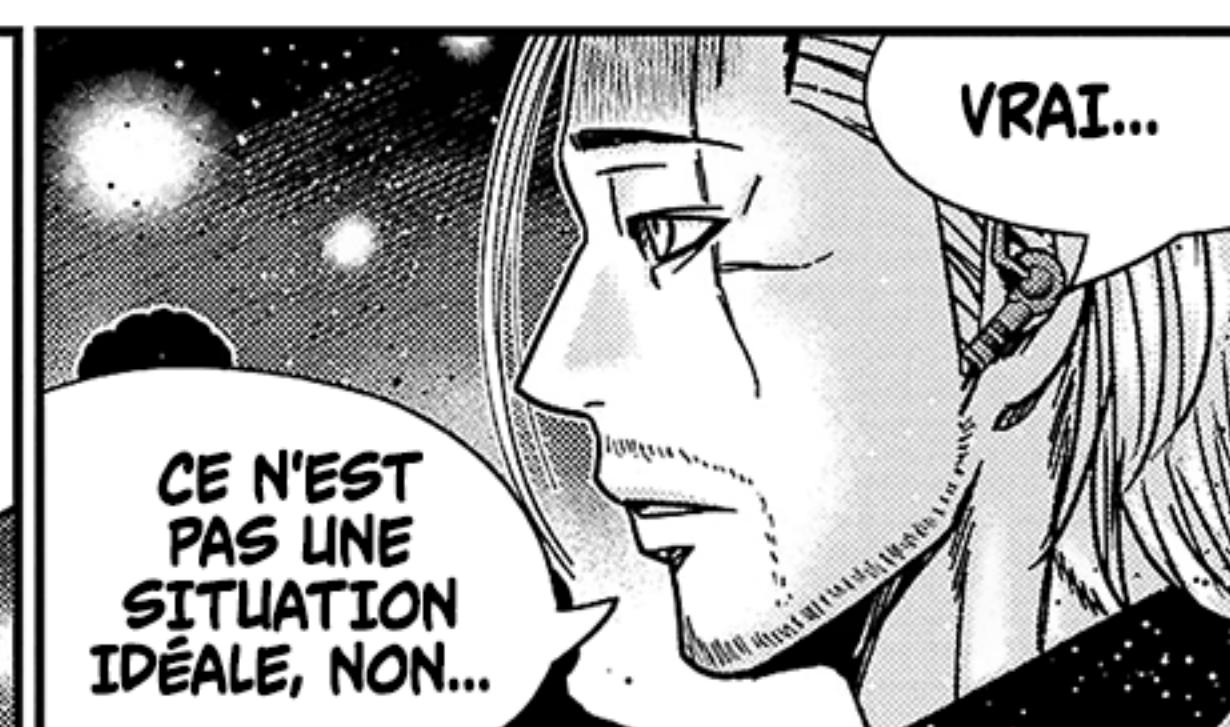
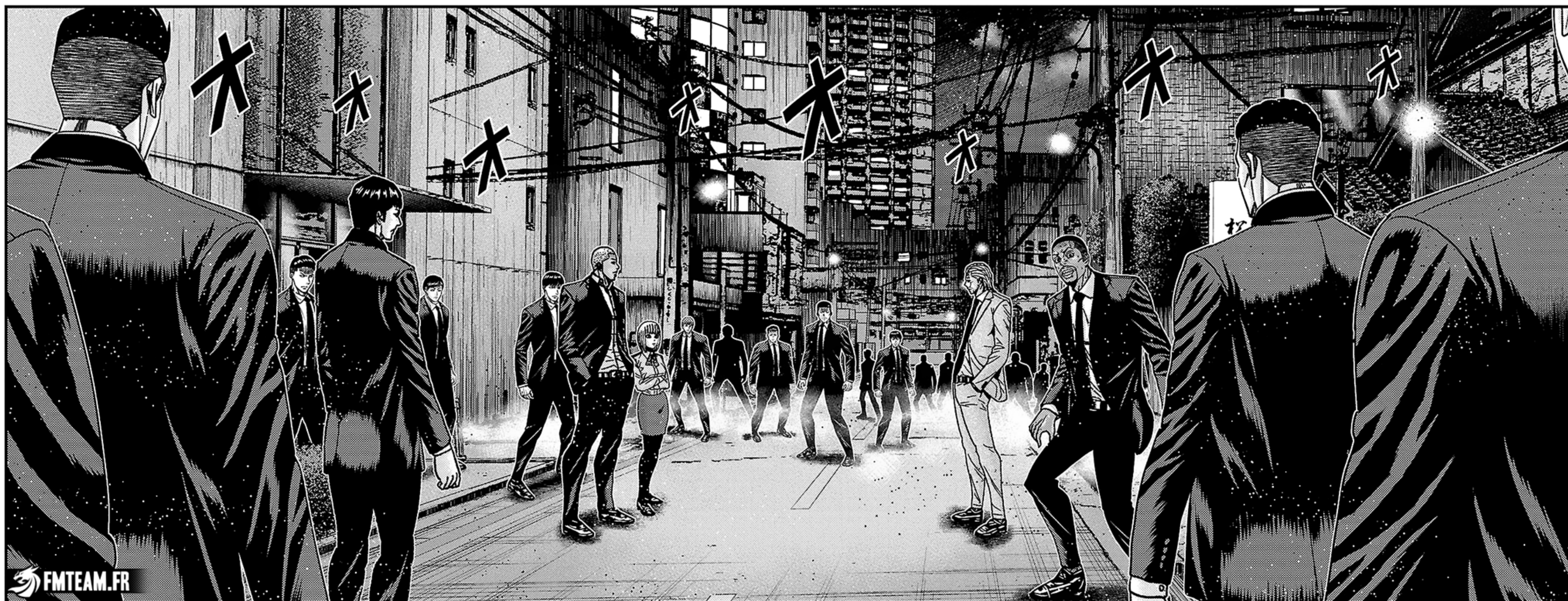


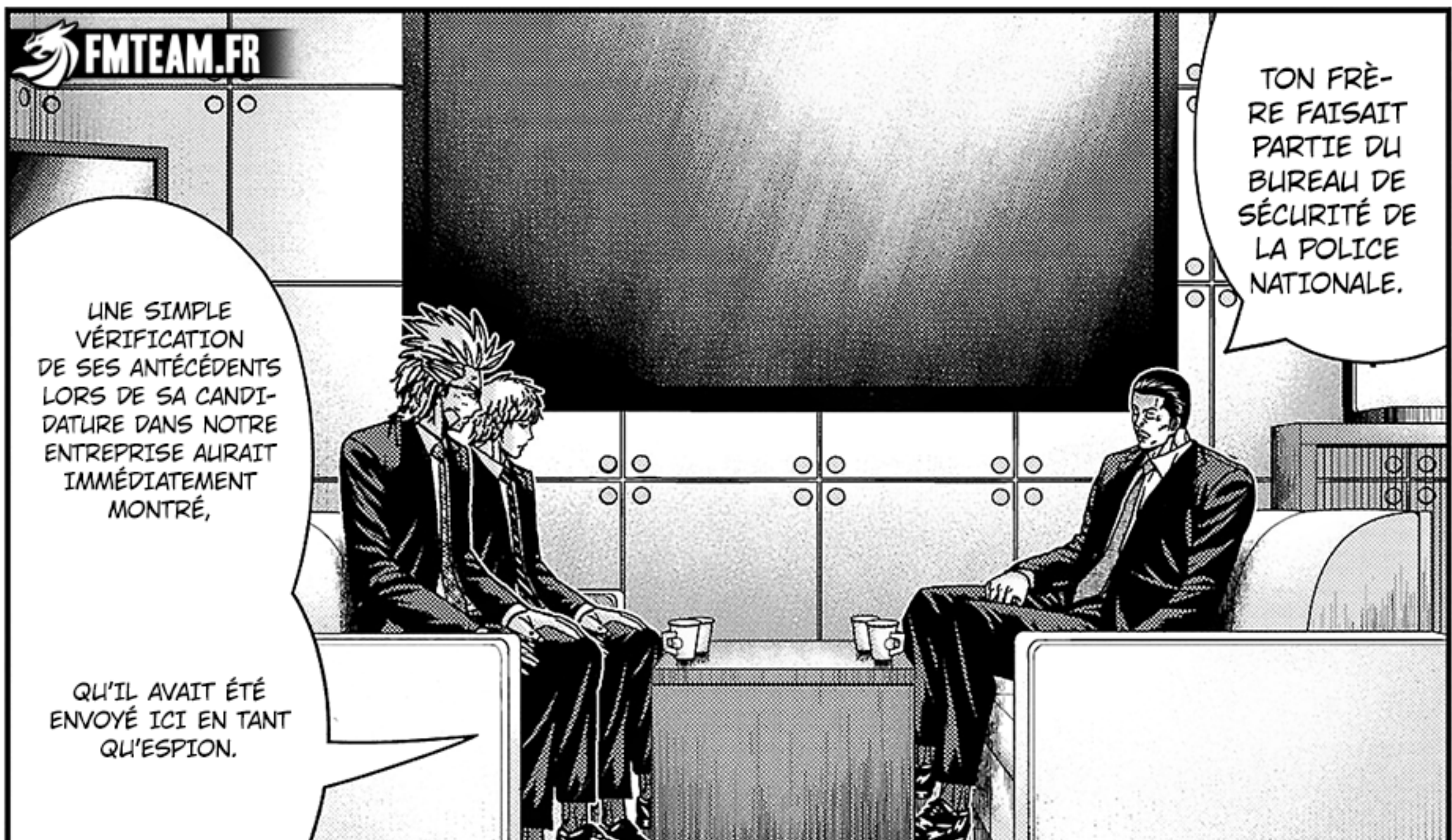
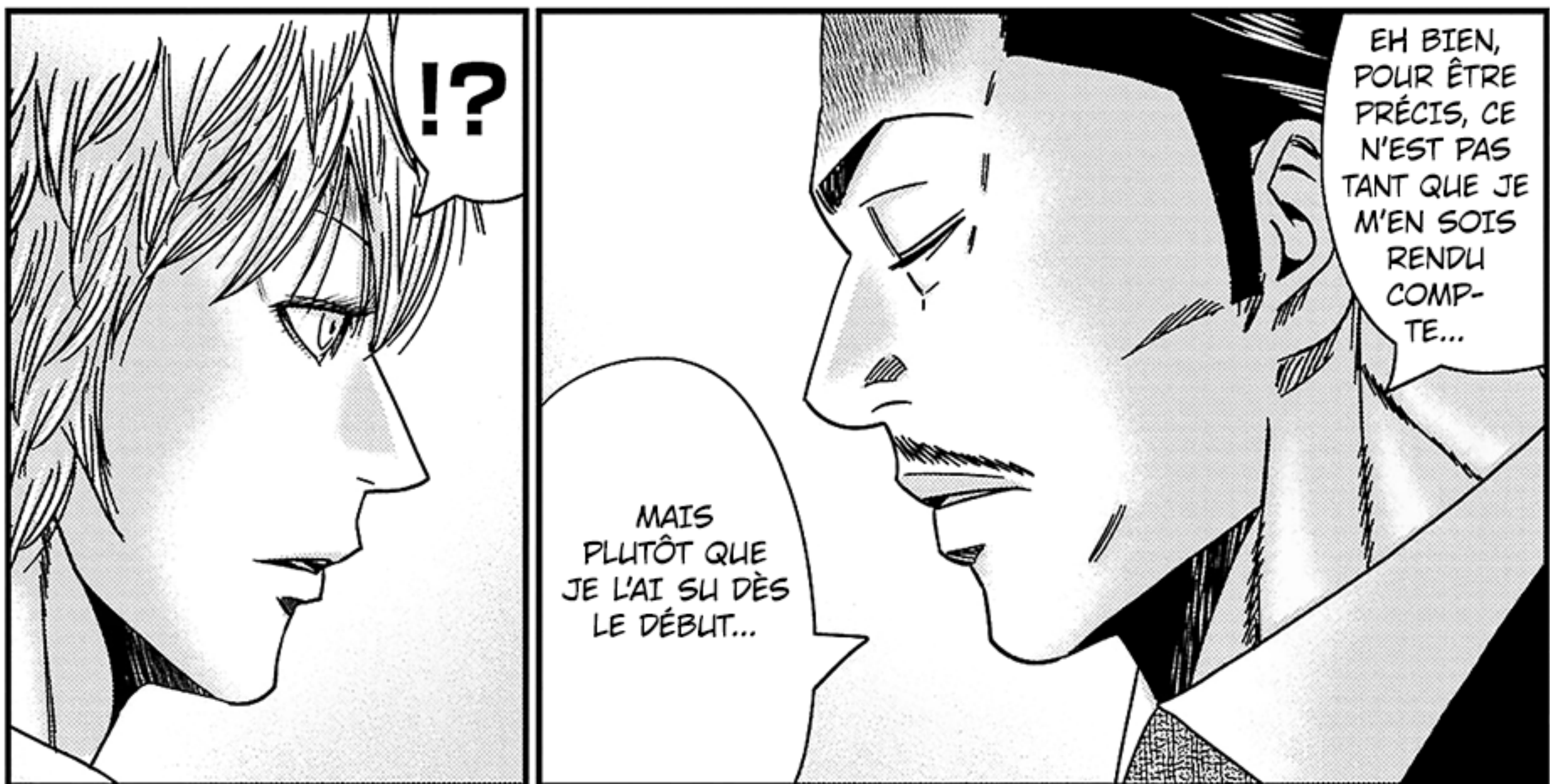
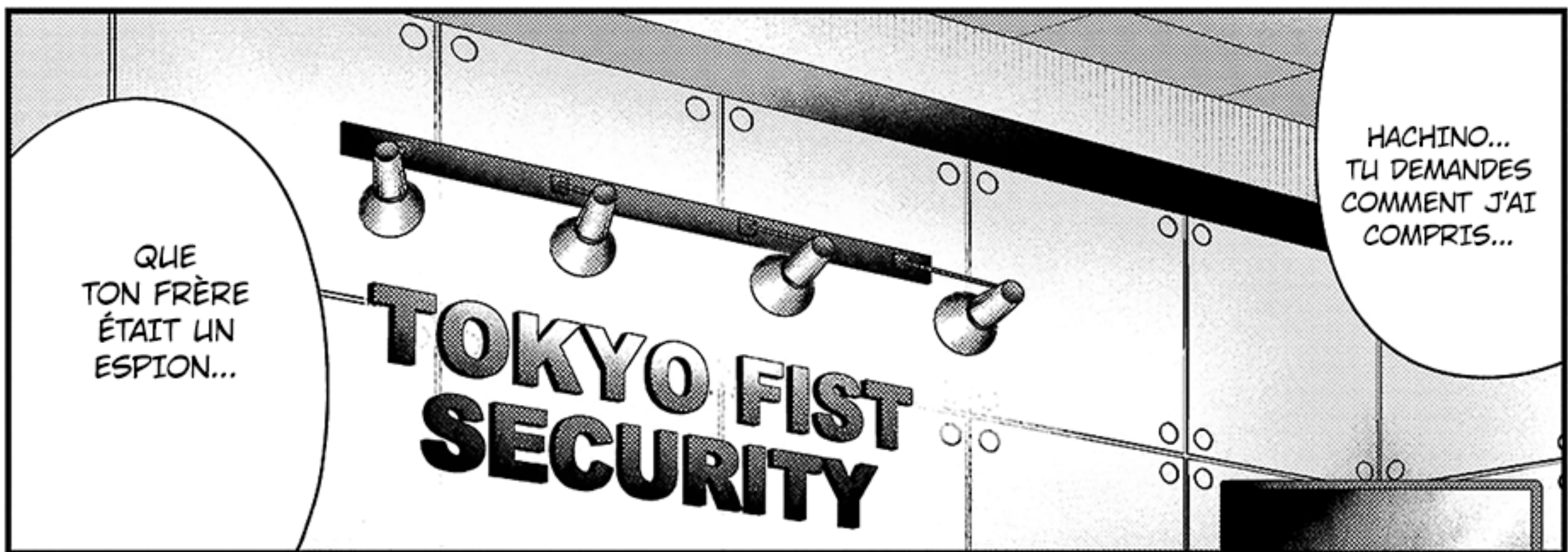
POUR ÊTRE
HONNÊTE, J'AI EU
L'INTUITION QUE
MON FRÈRE FAISAIT
PEUT-ÊTRE PARTIE
DE LA SÉCURITÉ
PUBLIQUE.

MAIS
DE LÀ À
PENSER QU'IL
MENTIRAIT
AU SUJET DE
QUITTER LA
POLICE...









REQUINS SOLITAIRES



AUTORITÉ POLICIÈRE



AGENCE NATIONALE DE POLICE

DÉPARTEMENT DE LA POLICE MÉTROPOLITAINE

POUR PARLER FRANCHEMENT, LE TRAVAIL DE LA POLICE SE RÉSUME EN FIN DE COMPTE À "GÉRER LA VIOLENCE".

IL EST TOUT À FAIT NATUREL QUE LA POLICE NE PUISSE PAS ÊTRE TRANQUILLE,

SANS QUELQU'UN POUR SURVEILLER TOKYO FIST AFIN DE S'ASSURER QUE NOUS N'UTILISONS PAS LE DATA B COMME BOUCHIER.

ORGANISATION

VAGABONDS

GANGS DE MOTARDS

ARMÉE

HOOLIGAN

HOMICIDE

UNITÉ DE L'ARMÉE VOLONTAIRE POUR PUNIR LES TRAITRES

SOUKAIYA*

VOLEURS

GROUPES D'ESCROCS

DÉLINQUANCE JUVÉNILE

CYBERCRIMINALITÉ

ESPIONNAGE NORD-CORÉEN

HARCELEUR

GANGS DE RUE

HANGURE**

ESPIONNAGE DE L'ARMÉE ROUGE

NDT *: LES SOUKAIYA SONT DES GROUPES D'EXTORQUEURS QUI SE PRÉSENTENT AUX RÉUNIONS DES ACTIONNAIRES ET MENACENT; NDT **: GROUPE CRIMINEL PEU ORGANISÉ

FMTEAM.FR

PAR LE PASSÉ, PLUSIEURS MEMBRES DE LA POLICE MÉTROPOLITAINE ONT REJOINT NOTRE ENTREPRISE POUR NOUS SURVEILLER.

C'EST LA MÊME CHOSE QUE LES SOCIÉTÉS D'AUDIT QUI S'ASSURENT QUE LES SOCIÉTÉS COTÉES EN BOURSE NE COMMETTENT PAS DE FRAUDE.

EN TANT QU'ESPION ÉTAIT UNE ÉVIDENCE.

AUTREMENT DIT,

LE FAIT QUE TON FRÈRE NOUS REJOIGNE...

ELLE FERMAIT
LES YEUX SUR
CERTAINES ACTIVITÉS
ILLÉGALES QUI SE
DÉROULAIENT DANS
NOTRE ENTREPRISE,

IL S'AGIT
D'UNE RELATION
DE BÉNÉFICE
MUTUEL.

COMME JE
L'AI EXPLIQUÉ
PRÉCÉDEMMENT,
NOTRE RELATION
INITIALE AVEC LA
POLICE ÉTAIT
QUE NOUS, ICI
À TOKYO FIST,

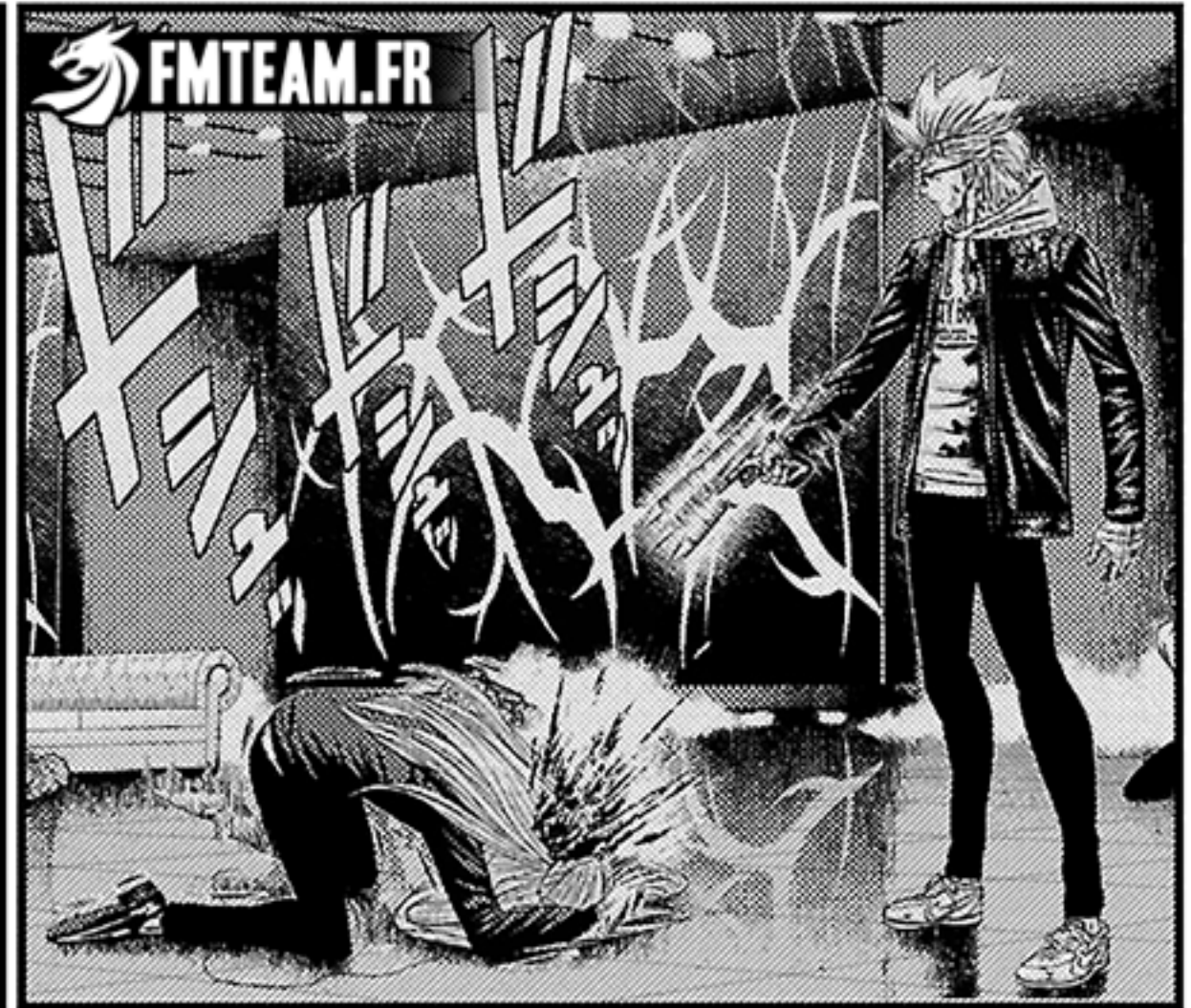
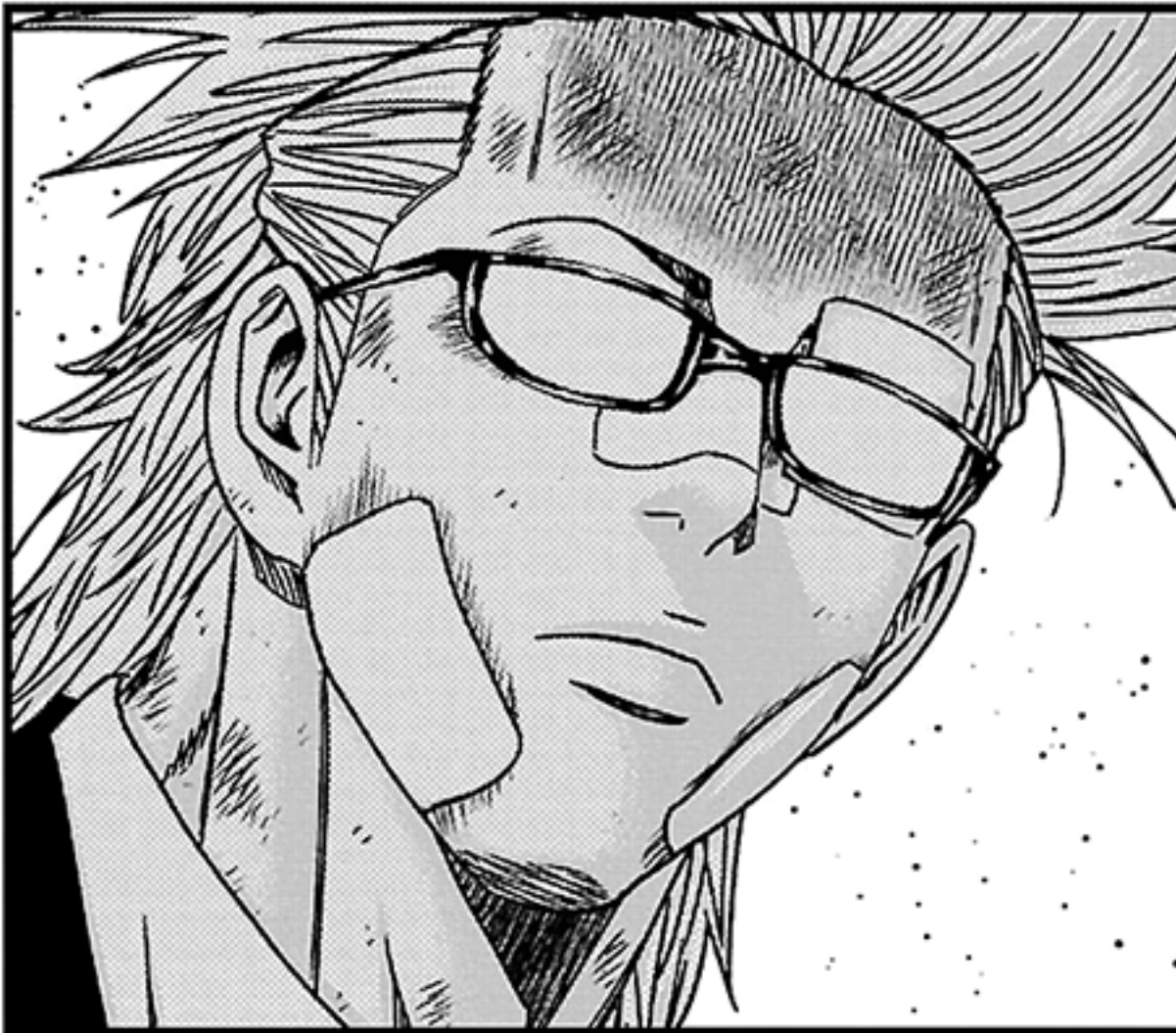
PRENIONS
EN CHARGE LES
TÂCHES QUE LA
POLICE NE POUVAIT
PAS ACCOMPLIR
PUBLIQUEMENT.
EN RETOUR...

IL
VA SANS
DIRE...

QUE JE
N'ACCEPTAIS
JAMAIS UN TEL
COMPORTEMENT.

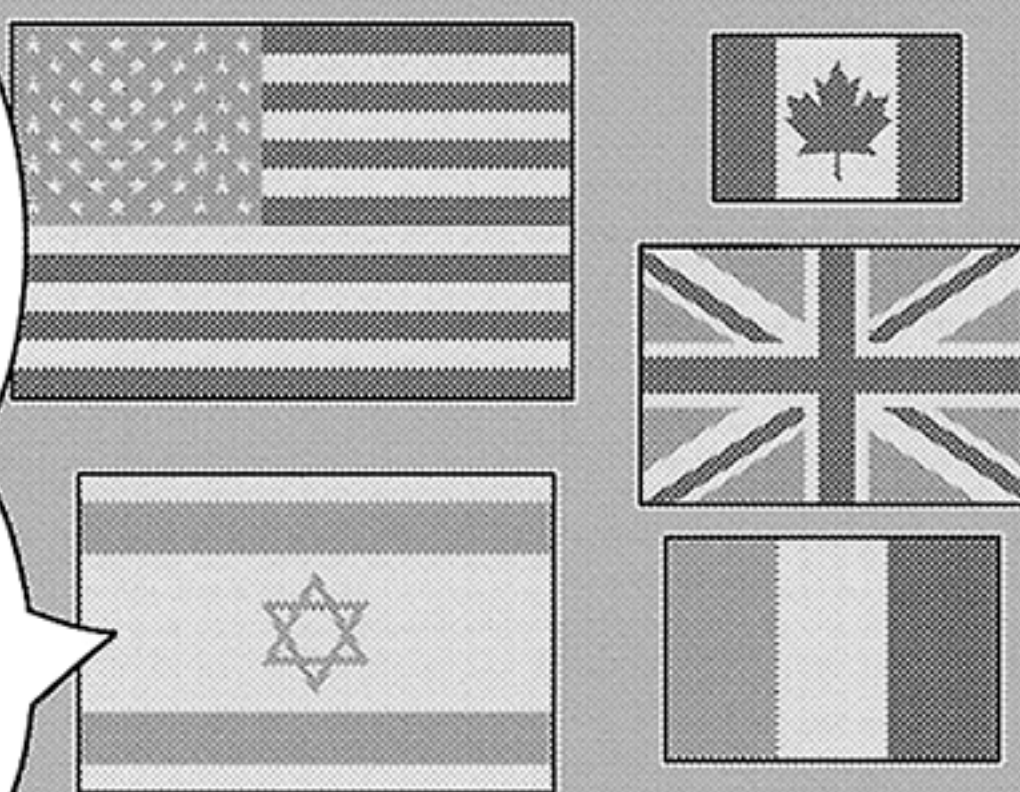
CEPENDANT,
ÇA NE SIGNIFIE
PAS QUE LA POLICE
IGNORERA TOUT.

SI NOUS
COMMETTONS TROP
DE CRIMES ODIEUX,
ILS PASSERONT À
L'ACTION.



UNE TELLE ASSOCIATION ENTRE LA POLICE, LES SERVICES DE RENSEIGNEMENT ET DES ENTREPRISES COMME TOKYO FIST,

N'EST PAS RARE À L'ÉTRANGER NON PLUS...



CELA ÉTANT DIT...



民間軍事会社 PMC
SOCIÉTÉ MILITAIRE PRIVÉE (SMP)

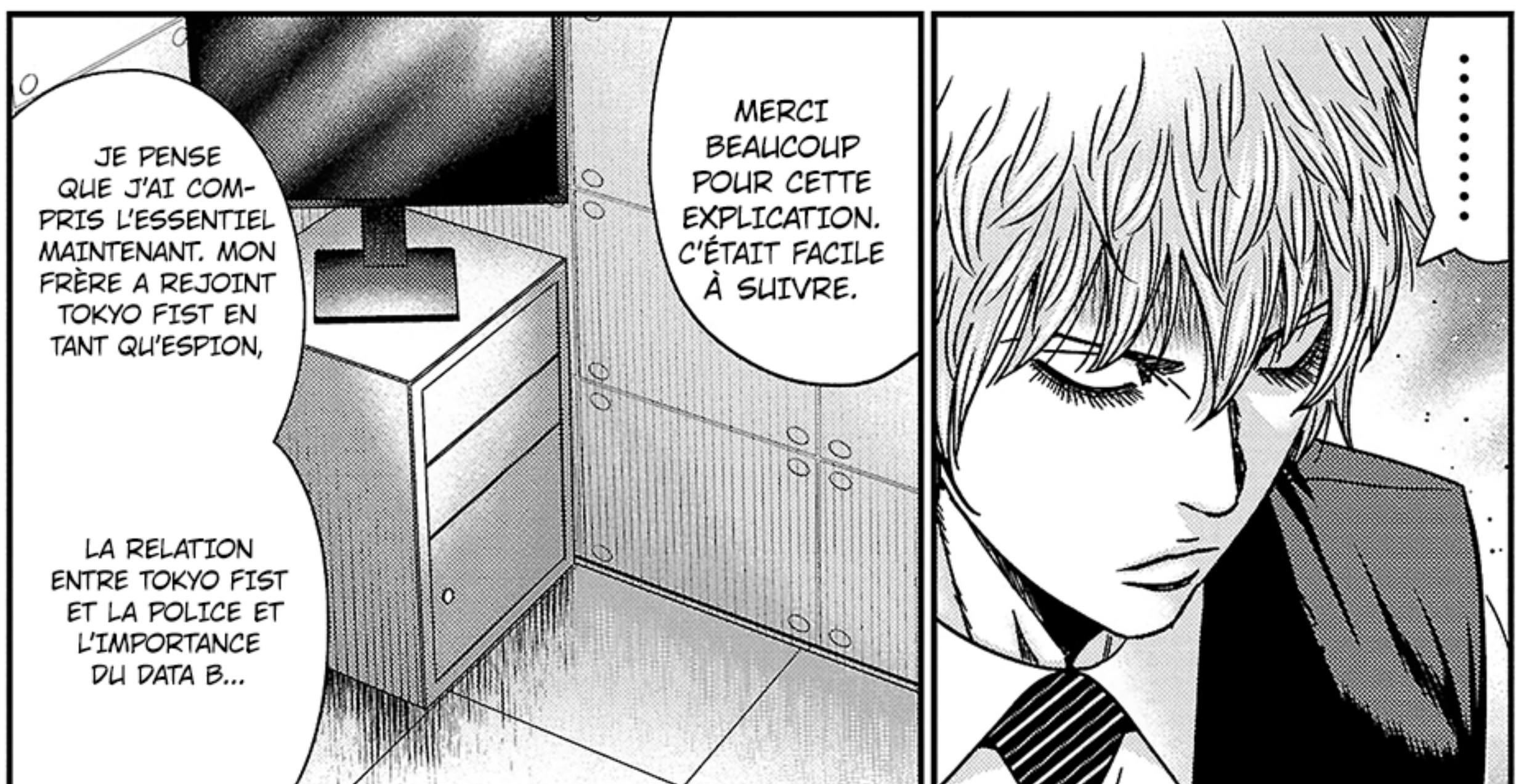


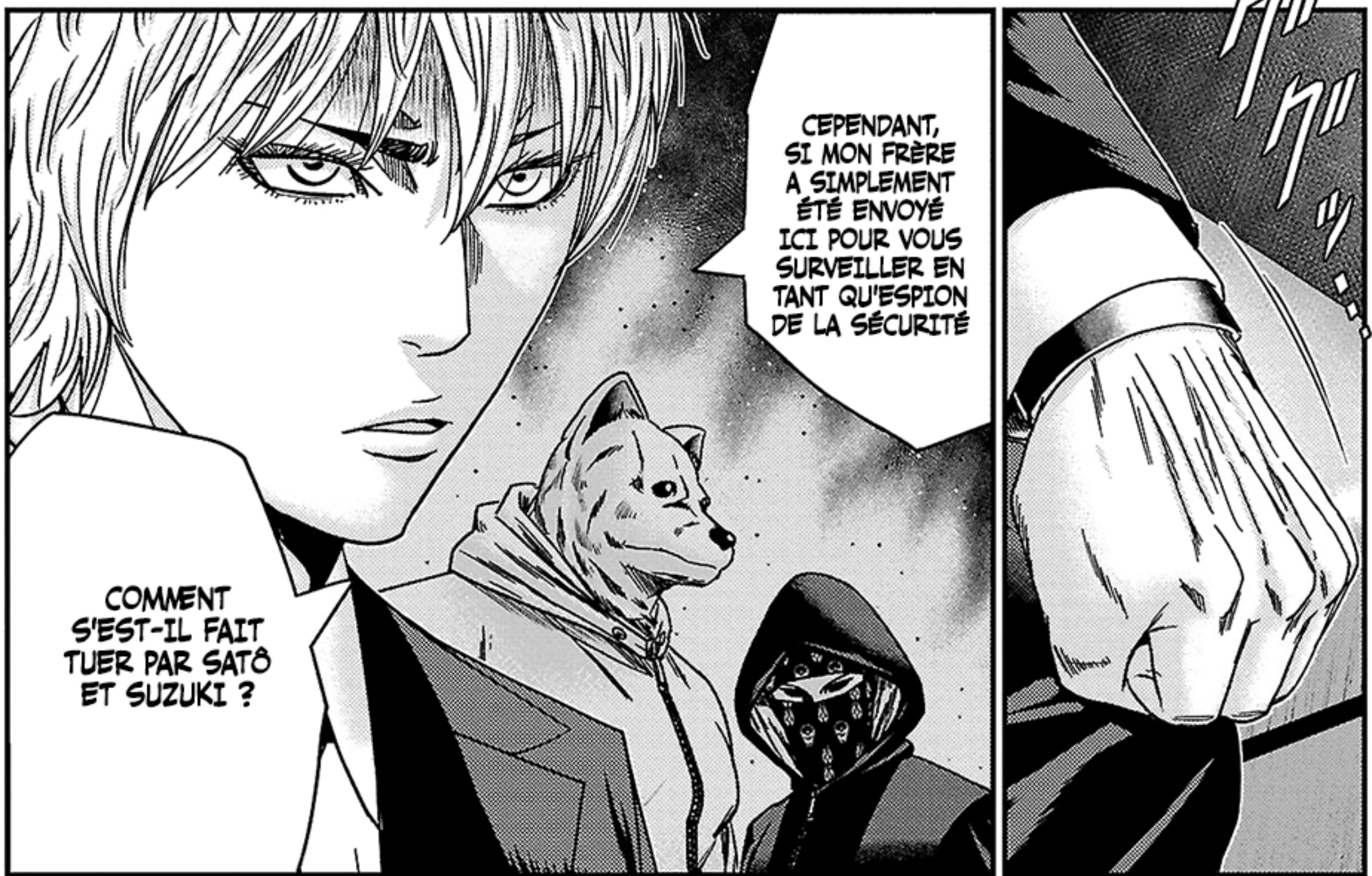
POUR CONFIER À DES SMP ET À DES PIAS DES CAS DONT LE GOUVERNEMENT POURRAIT AVOIR DU MAL À S'OCCUPER.

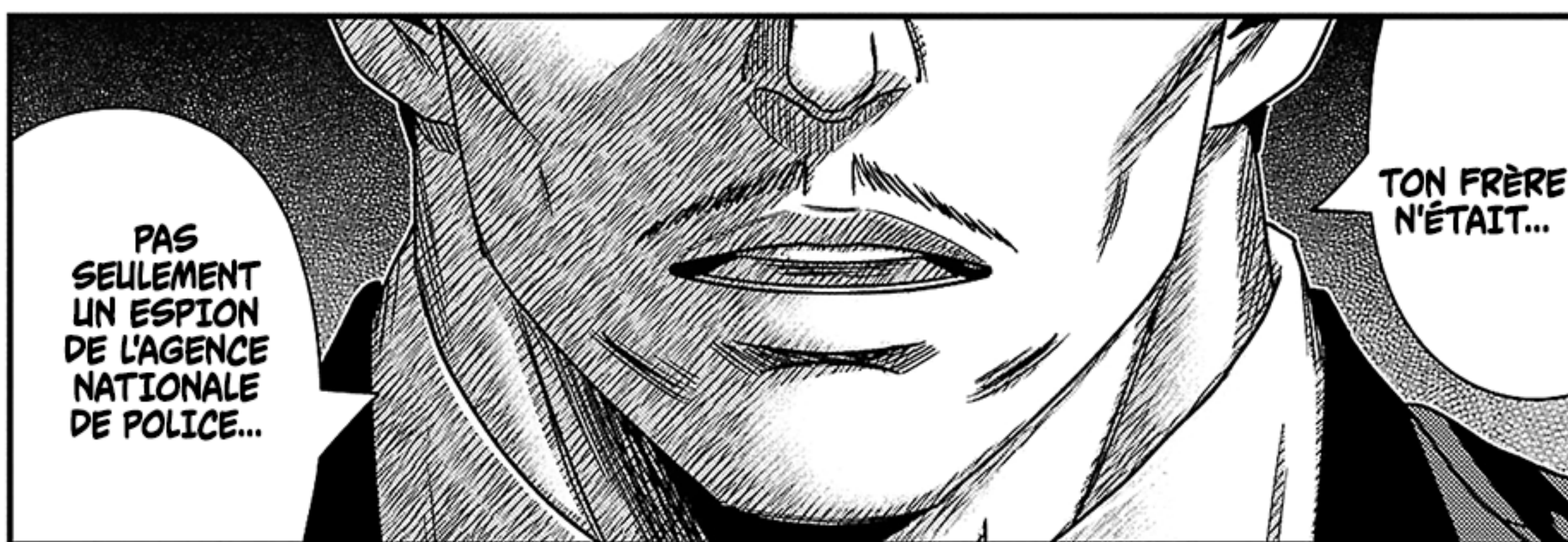
民間諜報機関 PIA
AGENCE DE RENSEIGNEMENT PRIVÉE



CE N'EST UN SECRET POUR PERSONNE QUE, SURTOUT AUX ÉTATS-UNIS, LA CIA EST UTILISÉE COMME INTERMÉDIAIRE...







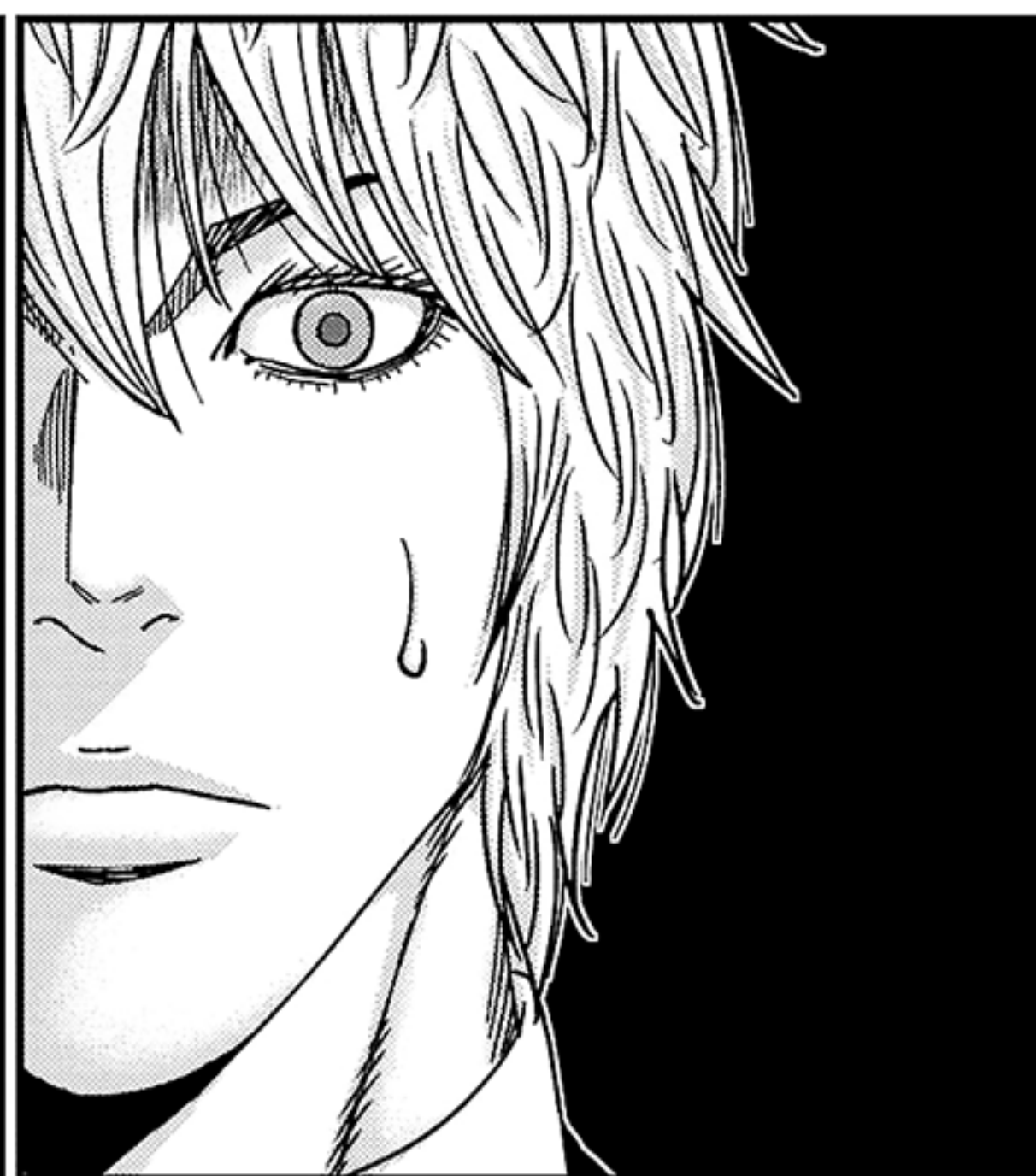
PAS
SEULEMENT
UN ESPION
DE L'AGENCE
NATIONALE
DE POLICE...

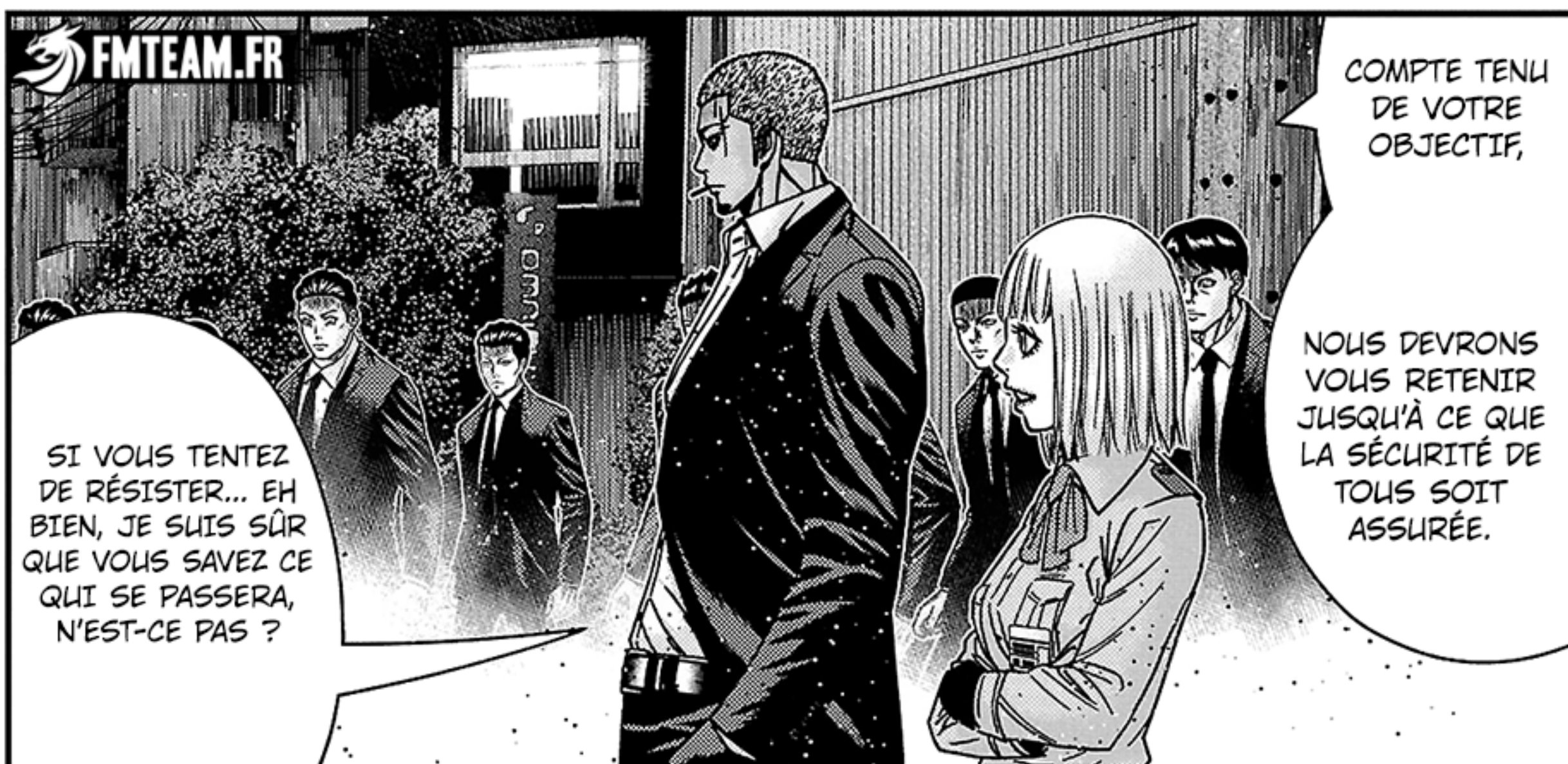
TON FRÈRE
N'ÉTAIT...



À
SATO DANS
LE CADRE DE
CET ACCORD
INCONNU.

APPAREMMENT, IL
TRANSMETTAIT
ÉGALEMENT DES
INFORMATIONS
SUR NOTRE EN-
TREPRISE ET
LE DATA B...





SI VOUS TENTEZ
DE RÉSISTER... EH
BIEN, JE SUIS SÛR
QUE VOUS SAVEZ CE
QUI SE PASSERA,
N'EST-CE PAS ?

COMPTE TENU
DE VOTRE
OBJECTIF,

NOUS DEVRONS
VOUS RETENIR
JUSQU'À CE QUE
LA SÉCURITÉ DE
TOUS SOIT
ASSURÉE.



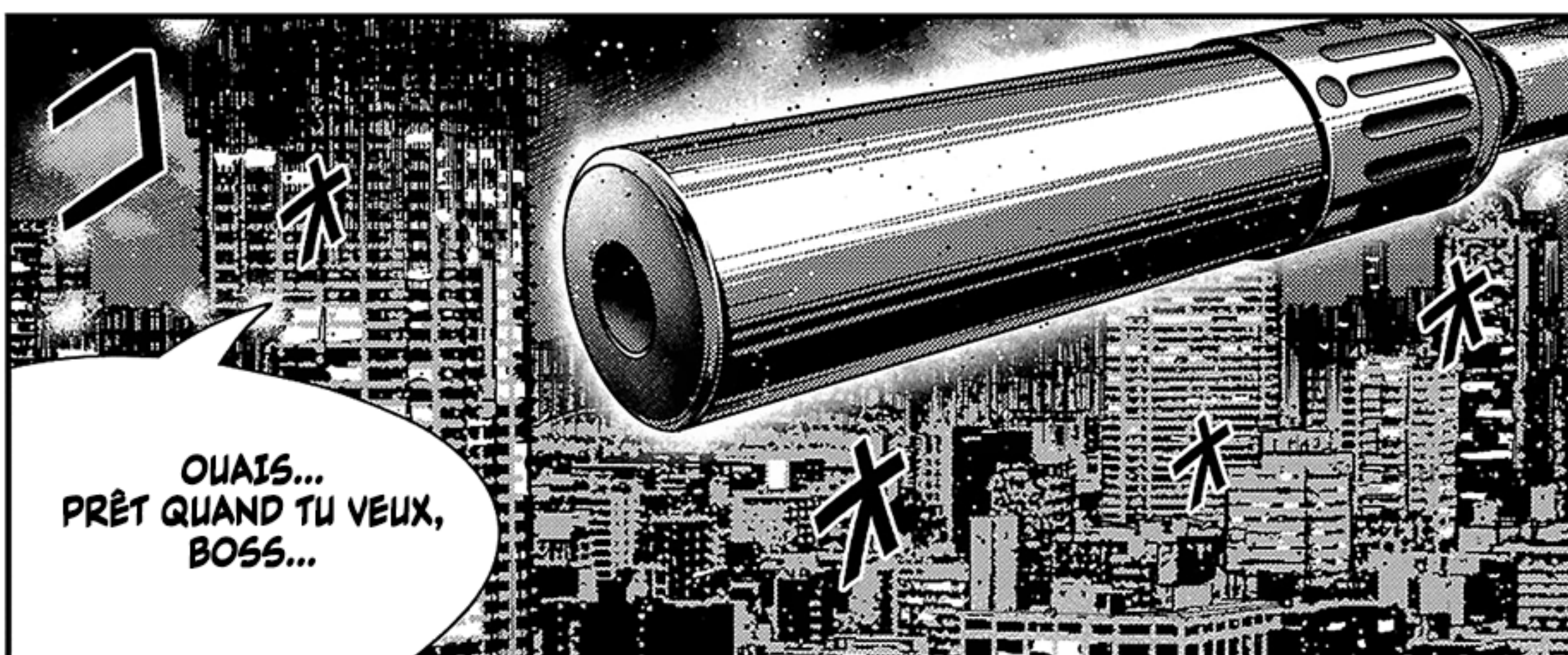
HYUN-DAE,
T'ES EN POSITION ?



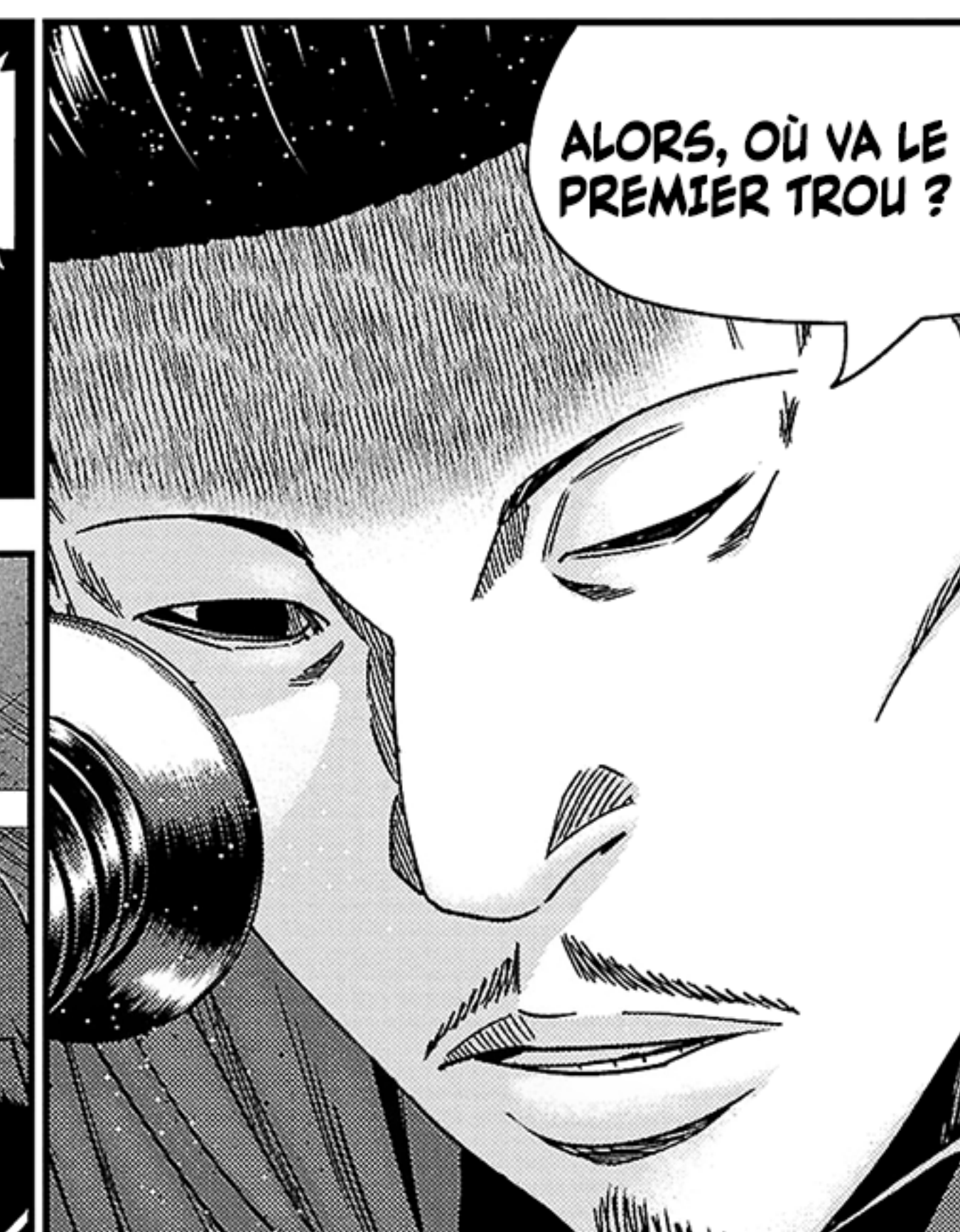
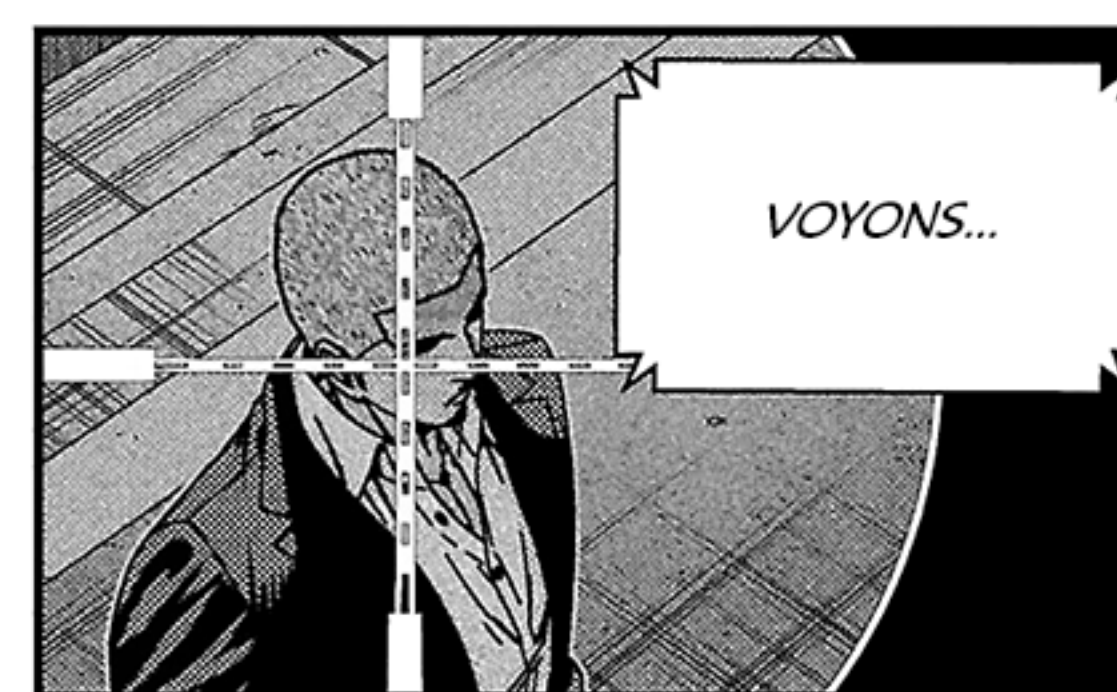
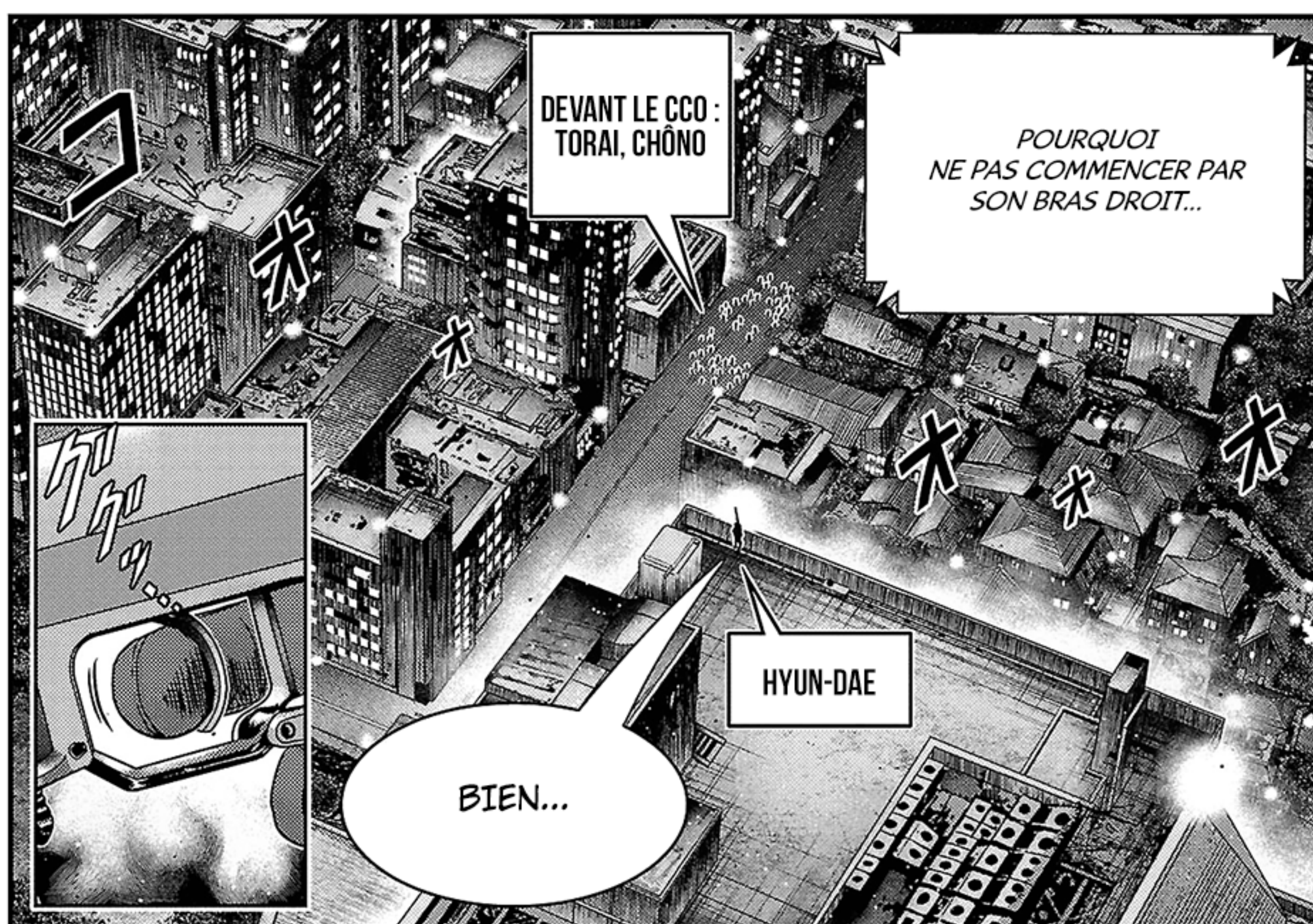
C-C'EST PAS BON,
OUKEN !!

JE NE PEUX
RISQUER DE ME FAIRE
PRENDRE ICI !!

OUAIS...
JE SAIS, CALME-TOI
UN INSTANT.



OUAIS...
PRÊT QUAND TU VEUX,
BOSS...





M-MON FRÈRE A PARLÉ DU DATA B À SATÔ ET SUZUKI ?



DEUX JOURS APRÈS L'ENLÈVEMENT PRÉSUMÉ DE TON FRÈRE PAR SATÔ ET SUZUKI...

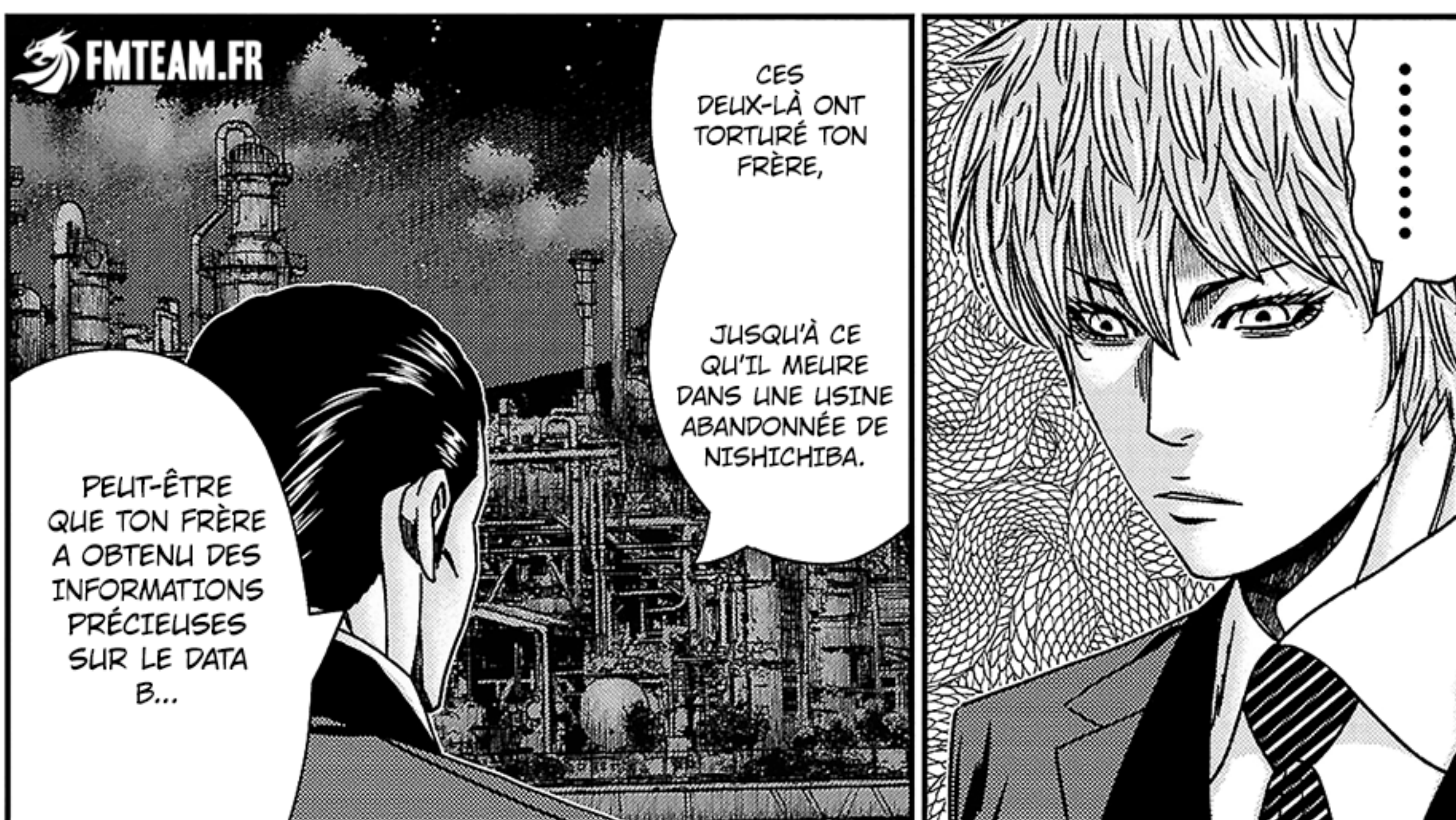
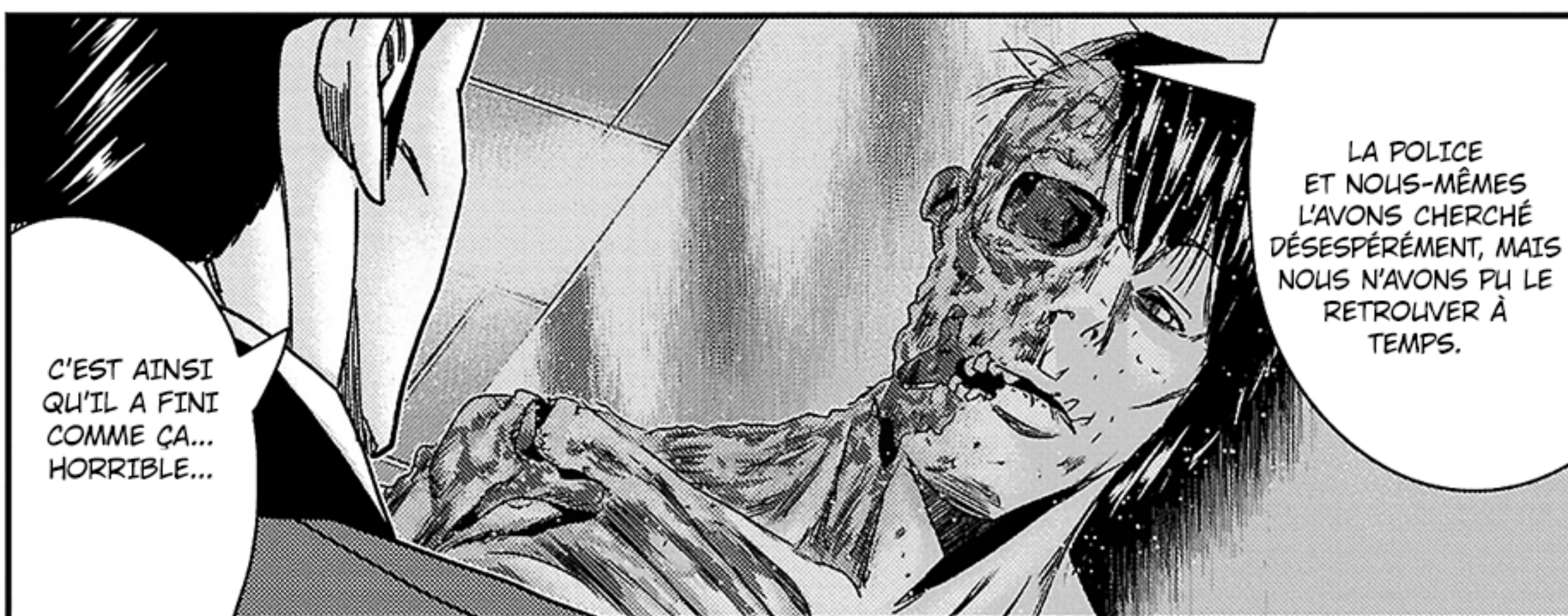
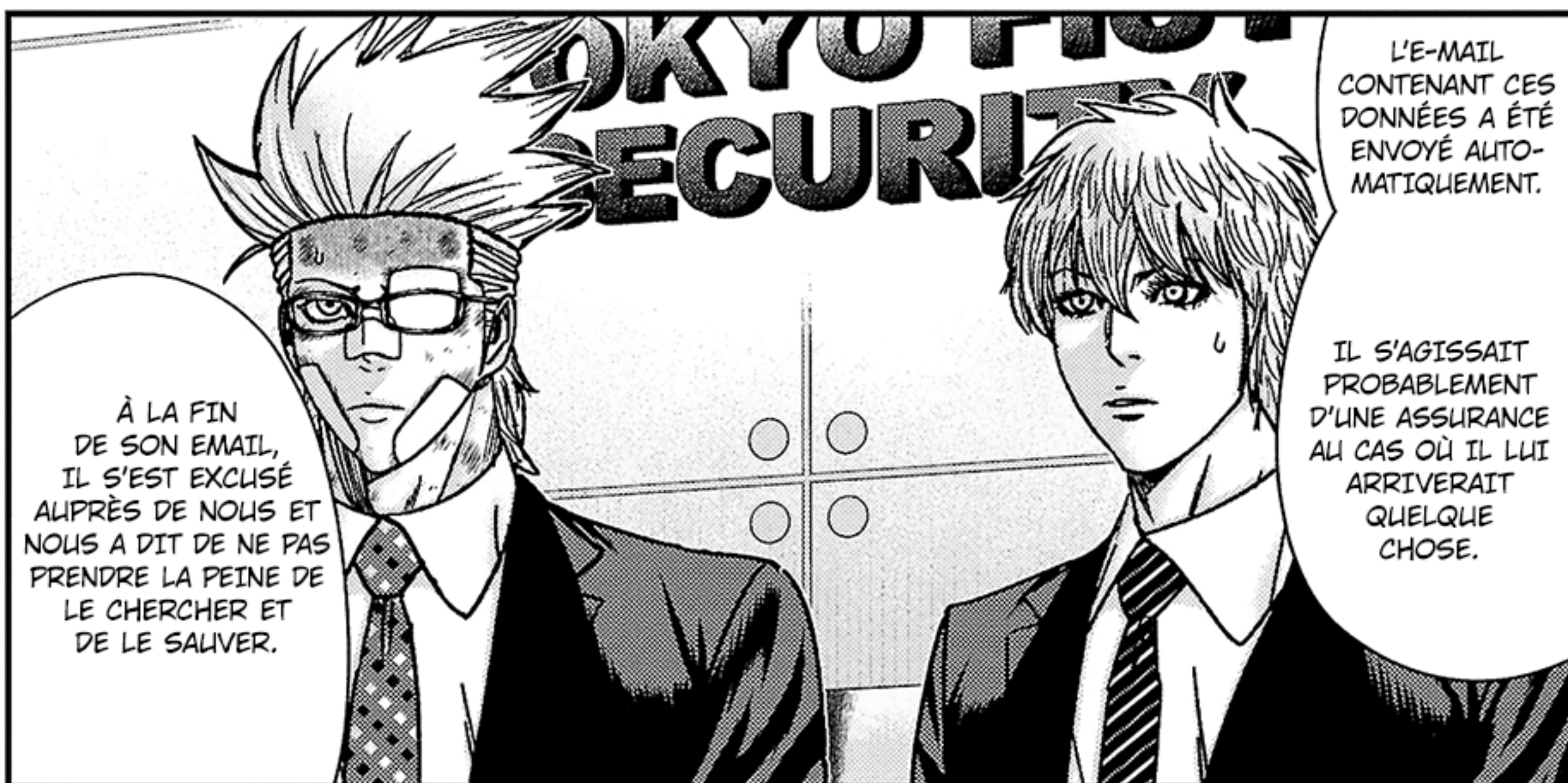
IM-IMPOS-SIBLE...

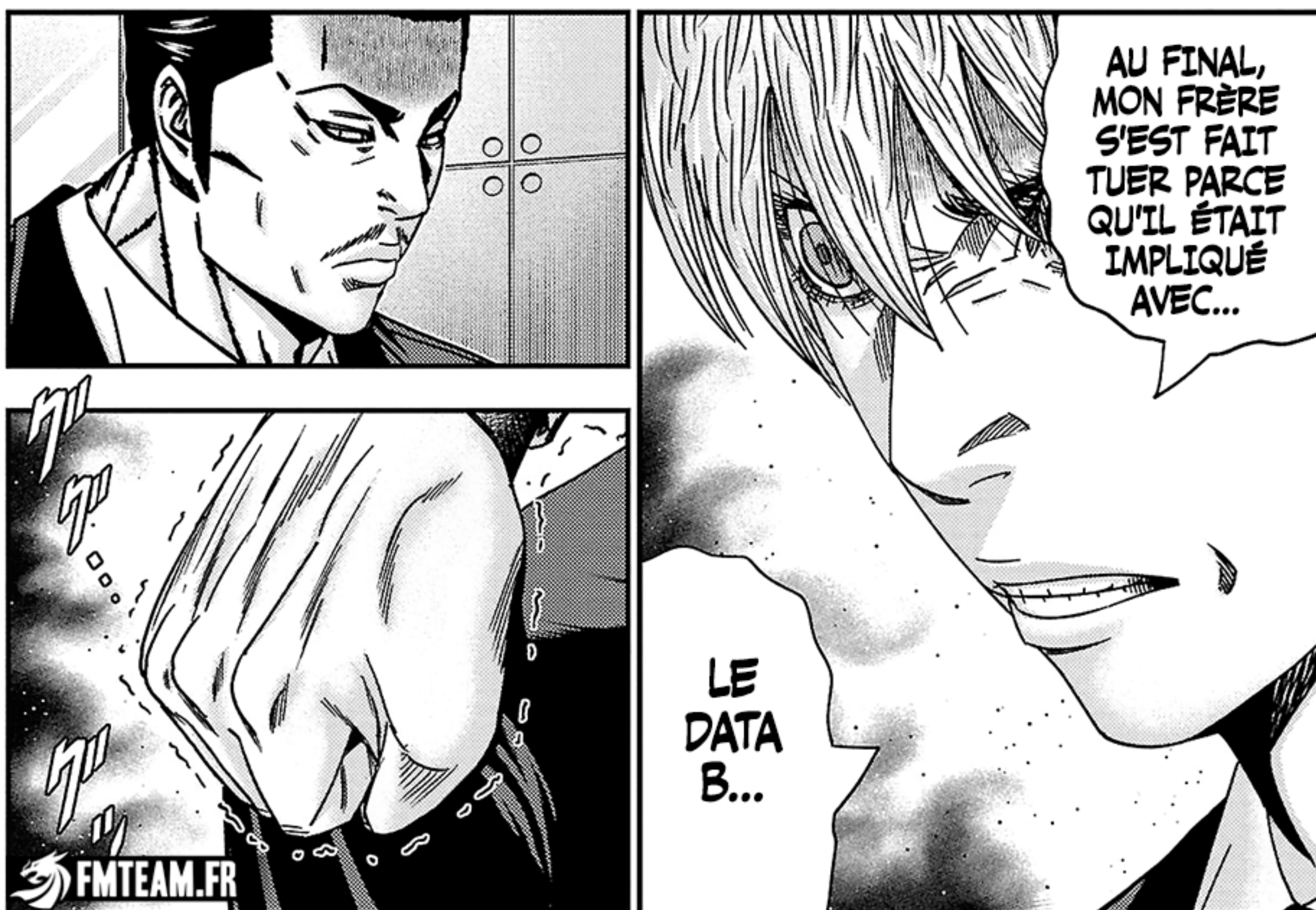
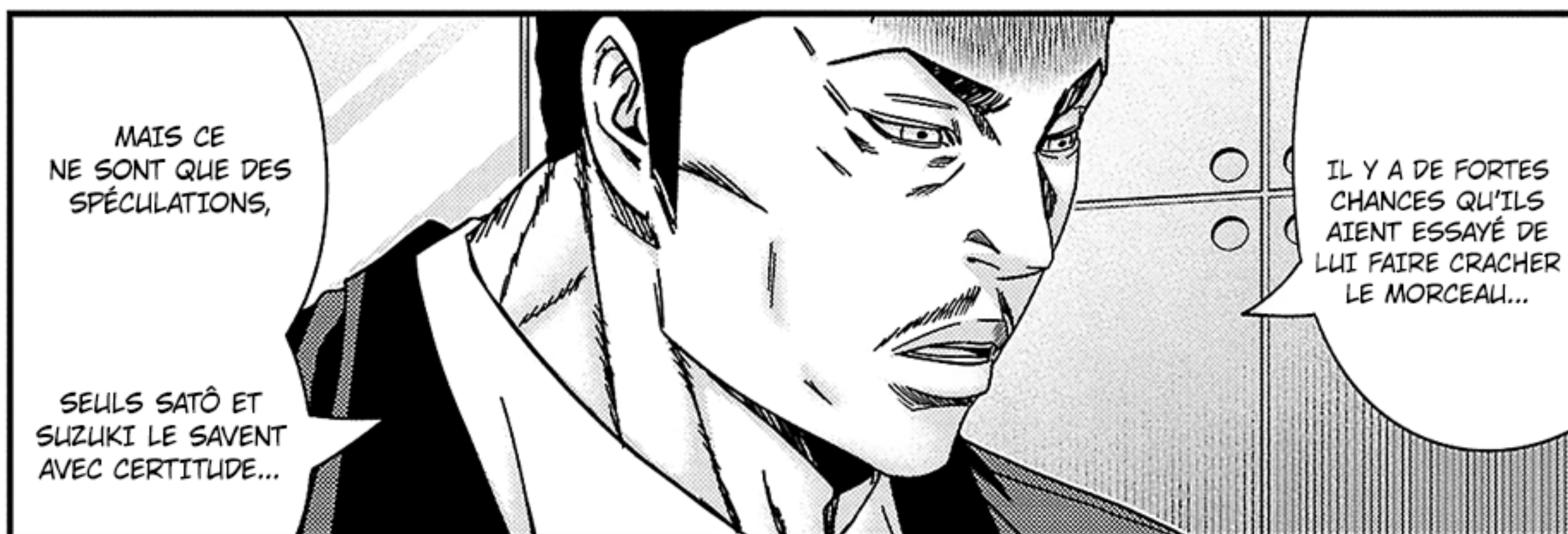


AINSI QUE CE QU'IL A TRANSFÉRÉ AU DÉPARTEMENT DE LA POLICE MÉTROPOLITAINE ET À SATÔ. LE TOUT ARRANGÉ DE MANIÈRE À CE QUE CELA NE LUI POSE AUCUN PROBLÈME.

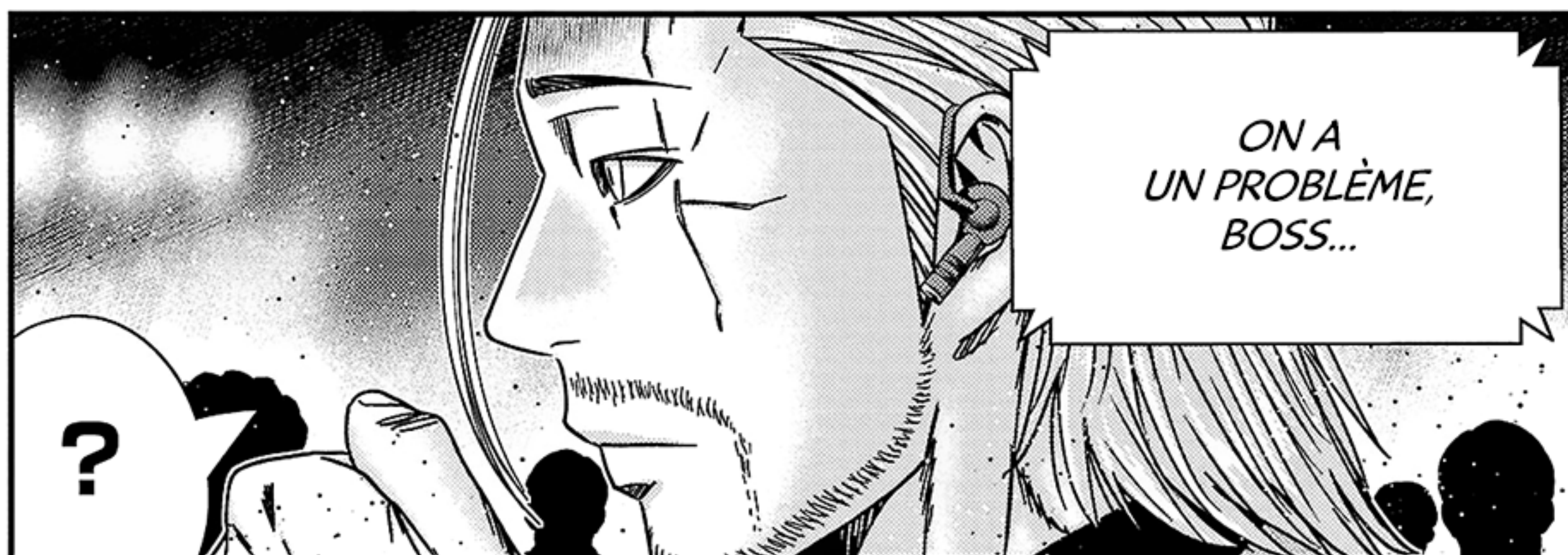
TON FRÈRE LUI-MÊME M'A ENVOYÉ UN DOSSIER.

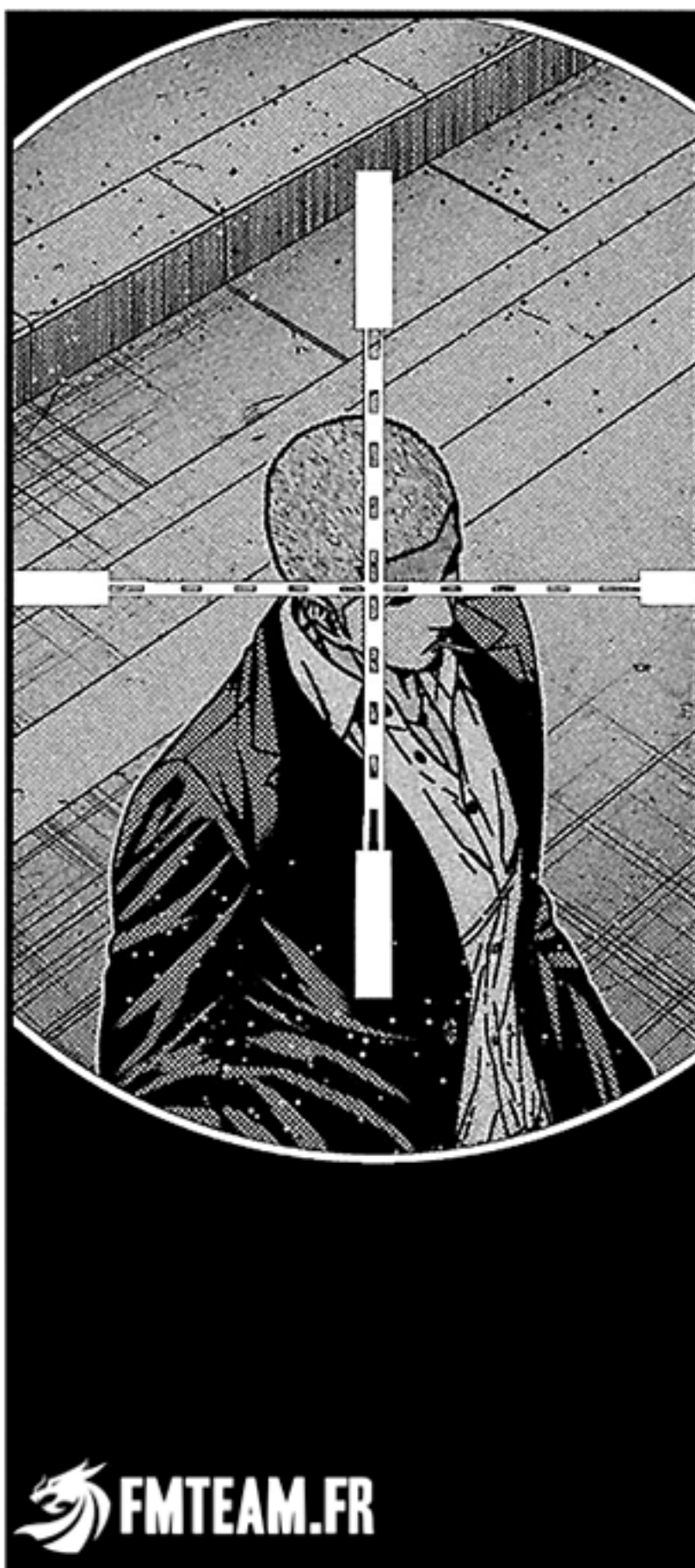
IL CONTIENT DES DOCUMENTS CONTENANT LES INFORMATIONS QU'IL A RECEILLIES SUR NOUS ET LE DATA B JUSQU'À PRÉSENT...











FMTEAM.FR

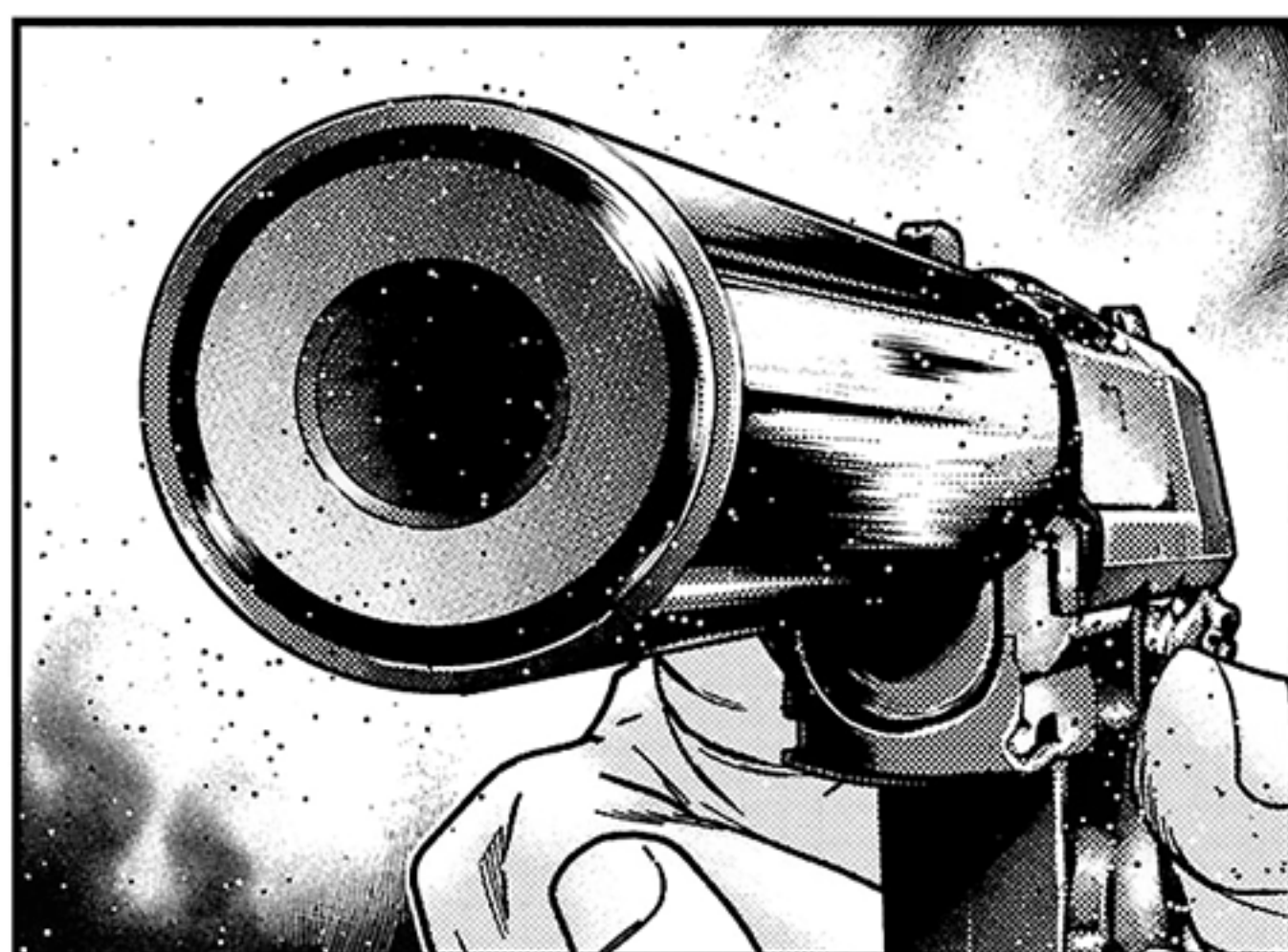


CET ENFOIRÉ
DE TORAI...

IL ME...



FIXE
DEPUIS UN CERTAIN
TEMPS DÉJÀ !!



EN PENSANT
LOGIQUEMENT...

C'EST LE CHOIX LE
PLUS INTELLIGENT.





COLLABORATION EXCEPTIONNELLE

FMTEAM & MCNALLYDRAW

AVANTAGE EXCLUSIF AVEC LE CODE "FMTEAM"

POUR TOUTE COMMANDE PASSÉE SUR MCNALLYSTORE.FR

LA FMTEAM S'ASSOCIE À L'ARTISTE MCNALLYDRAW !

Découvrez l'univers captivant de McNallyDraw, l'artiste qui insuffle l'essence des mangas dans votre décor. Laissez-vous emporter par son art et apportez une touche d'authenticité à votre espace avec vos oeuvres préférées.

**Transformez votre intérieur
en une véritable expression
de votre propre style !**

N'ATTENDEZ PLUS ET RENDEZ-VOUS SUR :
MCNALLYSTORE.FR

SOUTENEZ-NOUS, TAPEZ "FMTEAM" !

Un pourcentage de chaque commande passée avec ce code sera converti en dons pour la FMTeam !

L'EFFET DU CODE "FMTEAM" VARIERA SELON LA PÉRIODE !

- **Hors périodes de soldes :**
Il vous garantira 10 % de remise sur vos achats.
- **Durant les soldes :**
Il vous permettra d'obtenir un goodie en plus de votre commande (marque-page ou carte postale).